

A BEVÁNDORLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
327 East 13th Street
New York City
Előfizetési díj:
Egész évre New Yorkban \$3.00
A vidéken 2.50
Egyes szám 3c.

MEGJELEN KÉTSZER HETENKINT: KEDDEN ÉS
PÉNTEKEN.

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

Editorial Rooms:
327 East 13th Street
New York City
Subscription:
Per annum, in N. Y. City \$3.00
United States and Canada 2.50
Single copy 3 cts.

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879

IV. Évfolyam. 36. szám. NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, PA., 1907. MÁJUS 3-án IV. Year. No. 36.

OLAJÁG.

Ferencz József üzenete a csehekhez.

A legujabb kép, amelyet egy szerdán beérkezett kábelsürgöny mutat, Ferencz Józsefet olajággal a kezében ábrázolja. Nehogy olvasóink egy perczig is tévedésben maradjanak, sietve kijelentjük, hogy az a kép nem Ferencz Józsefet, a magyar királyt, hanem Ferencz Józsefet, az osztrák császárt ábrázolja.

Ferencz József tudvalevőleg két hetet töltött Prágában, ahol a csehek és németek elkeseredett harcot folytatnak egymás ellen. A császár kedden utazott vissza Bécsbe, de elutazása előtt egy kéziratot nyújtott át Csehország helytartójának, amely nem tintával, hanem a béke olajával íródott meg. Abban a kéziratban a többek között a következőket mondja Ferencz József: „Azt hiszem, hogy itt az idő, amikor mind a két néptörzs, nemzeti erejében és tulajdonságaiban megerősödve, minden utógondolat nélkül kezdet nyújthatnak egymásnak s nemzeti jellegükre való féltékenykedés nélkül közös munkára egyesülhetnek. Az általános választói jog végrehajtása sokat ígérő módon megkezdte a nemzeti ellentétek kiegyenlítésének szép munkáját. Ezt a munkát teljes erővel kell elősegíteni és betetőzni. Leghőbb vágyam az, hogy valahára lehulljanak azok a falak, amelyek a népeket elválasztják és az állam hatalmának és természeti erejének érvényesülését megakadályozzák. Legnagyobb szerencsémnek tartanám, ha én, aki a küzdelem minden nyomorát végigszenvedtem, a nemzeti béke örömeit is végigélvezhetném.”

A sir szélén álló fejedelemnek ez a könyörgésszerű fohászokodása a szívünk mélyeig hatna, ha nem tudnók azt, hogy ő maga hirta életbe azokat a bajokat, amelyeknek orvoslásáért most oly megindító módon tud könyörögni. Pedig hát egy könyörgő levéllel alig lehet jóvá tenni azt, amit évtizedeken át Ferencz József rontott s amit elődjei rontottak évszázadokon át. A nemzeteknek egymás ellen való uszítása képezte mindig a Habsburgoknak kedvencz politikáját. Ezt a poli-

tikát követte Ferencz József is. Követte fokozottabb mértékben. Magyarországon ezzel a politikával akarta elejét venni és vette elejét annak, hogy a nemzetiségek beléilleszkedjenek az egységes magyar állam keretébe s hogy ez az egységes magyar állam teljes fenntartásában kidomborodjék. És Ausztriában az ő kebelbarátja, Taaffe gróf és később Bardeni megtettek mindent, hogy annyira összevisszakuszálják a nemzetiségi kérdést, hogy a mesterségesen megcsinált csomót, miként a mondavilág gordiusi csomóját, csak élesre kifest karddal lehetne kettévágni.

Ferencz Józsefet előszeretettel a béke fedelmének szokták nevezni s ha ez az elnevezés igaz lett volna, akkor nem szabadna elcsudálkoznunk azon, hogy most, amikor már aggkora is kiölt belőle minden szenvedélyt, olajágot látunk a kezében. De Ferencz József nem volt a béke fedelme soha. Trónját mindig zavarok szításával vélte erősíthetni. Mihelyt egy nemzetiség megerősödött s számarányánál, műveltségénél s történelmi multjánál fogva megragadta az őt megillető vezérszerepet, azonnal neki szabaddította a kisebbségben levő nemzetiségeket. Így járt el Ausztriában a németekkel szemben. Békés hajlamai csak akkor voltak, ha minden az ő kedve szerint ment, vagy ha a körülmények beakadályozták őt a békébe, amint beakadályozták őt a körülmények a magyarokkal való kiegyezésbe, miután Németországból kiverték őt. 1866 nélkül soha sem lett volna 1867 s Magyarországon, ha a poroszok el nem verték volna Ausztrián a port, vagy még most is nyögne az abszolutizmus jármában, vagy pedig egy újabb függetlenségi harc árán kivívta volna nemzeti és állami önállóságát.

Ferencz József szerette a békét, azaz szerette, hogy az ő politikáját ne zavarja senki s hogy népei akként táncoljanak, ahogy a Habsburg nótá szól. Mihelyt ebbe a nótába belefáradtak s a felségjogok érvényesülése mellé a népjog érvényesülését is akarták, a „béke“ fedelme eldobta az olajágot és kardot rántott. Bizonyosság erre az a soha el nem felejthető jelenet, mely tavaly játszódott le a magyar képviselőházban.

Részvétellel vagyunk az öreg ur iránt, aki végigjárta minden emberi szenvedésnek Golgotháját. Az olajág nem illik azonban a kezébe. Aki vért vetett, nem számíthat arra, hogy olajat fog aratni.

Singer Mihály.

MAGYAR ISKOLA.

Apponyi Albert fényes győzedelme.

Kábelsürgöny alapján már lapunk keddi számában jelentettük, hogy a magyar képviselőház elfogadta Apponyi Albert gróf közoktatásügyi miniszternek az egységes magyar iskola létesítésére vonatkozó javaslatát.

Ez a javaslat hozta mozgásba odahaza a nemzetiségi képviselőket és hozta mozgásba itt Amerikában Rovnianek urat és társait. Mi értjük, hogy a nemzetiségi képviselők odahaza, hogy Rovnianek és társai itt kézzel lábbal kapálóztak a javaslat ellen s hogy minden áron azt a tendenciát akarták belemagyarítani, hogy a kormány nyelvüktől akarja megfosztani a nemzetiségeket s így a barbár elnyomó szerepére vállalkozott. Ismételve mondjuk, értjük és méltányoljuk a nemzetiségi képviselők és Rovnianekék meglepetését. Hiszen e törvényerőre emelkedett javaslatnál fogva Vajda és társai, meg Rovnianek és társai elvesztik lábuk alatt a talajt és már egy évtized múlva nem lesz nekik mivel izgatni a népet és mivel pózolni a nyilvánosság előtt.

Ez okból nem akarják ők megérteni, hogy a szóban forgó törvényjavaslat nem annyira a magyarság, mint inkább a magyar állam keretébe tartozó nemzetiségek érdekében készült és fogadtatott el. Egy emberséges kormányának nemcsak az a feladata, hogy egyenlő kötelességekkel terhelje az adófizető polgárokat, hanem kötelessége az is, hogy lehetővé tegye az egyenlő jogok élvezését. Eddig a tótok, oláhok, románok s egyéb nemzetiségek kizárva voltak abból, hogy a magyar állam közéletében szerepet vigyenek, hivatalt vállaljanak, ki voltak zárva, mert hiány voltak a hivatalvállalás első alapfeltételének, az államnyelv tudásának. Ennek a jogellenes állapotnak kíván a jelen kormány s közte első sorban Apponyi Albert gróf véget vetni. Megnyitni akarja az állami hivatalokhoz, a tisztségekhez vezető utat mindenki számára, aki a magyar állam háztartása költségeinek fedezéséhez hozzájárul! Ezért kell, hogy az anyanyelvük MELLETT megtanulják az állam nyelvét IS. Ezt mondják el röpirataikban Rovnianek és társai Amerika népének és akkor merjenek panaszkodni afölött, hogy Magyarországon elnyomják a nemzetiségeket. Nem a magyar kormány, maguk a nemzetiségi izgatók nyomták el a nemzetiségeket, amikor évszázadokon át el-

szigetelték őket a magyar nemzettől, a magyar állam eszméjétől és a magyar nyelvtől s ezzel lehetetlenné tették nekik, hogy Magyarország közelében elfoglalják az őket megillető helyet csakugy, ahogy elfoglalják a szinmagyarok.

Ideiktatjuk megszívlelésül annak a hatalmas beszédnek egy részét, amelyet Apponyi gróf a szóban forgó javaslatának támogatására mondott. Azt mondta a többek között:

„A magyar nyelv tanítása a népiskolákban először azért szükséges, mert nem engedhetjük meg azt, hogy képződjenek tömbök, faj szerint szervezett tömbök ezen országban, amelyek, hogy úgy mondjam, hermetice el vannak zárva az ország többségének, az ország szellemi életét hordozó nyelvnek megértésétől és így a hazai lakosok, honpolgárok összességével való érintkezéstől és másodszor, mert tartozunk a demokratikus elvnek az ország minden lakójával szemben azzal, hogy megalapozzák számára a jövőt, hogy olyan műveltséget adjunk neki, amelynek alapján ennek az országnak minden fia, akármilyen legyen az anyanyelve, felemelkedhessék az ország szellemi és politikai életének legmagasabb fokára.“

„Hozzá kell tennem, hogy nem a legtisztább világításban ragyog ez országhoz való ragaszkodása azoknak, akik ezzel szembe szállnak, akik az ő néptörzsüket, azt a fajta, amelyhez tartoznak, csakhogy izoláltságában fentarthassák, a boldogulás útjaitól elzárni akarják. Mit mond erre Maniu képviselőtársam? Azt mondja: Kérem, a közt a sok parasztyermek közt talán lesz ezer közt három, aki kiemelkedik az ő falusi életének egyszerűségéből, tovább tanul, halad és magas pozítra jut. Hát ezen kevesek kedvéért gyötörjük nyelvtanulással a sokakat?“

„Megengedem, hogy csak három lesz, de ki tudja nekem előre megmondani, hogy a közt a száz vagy ezer közt, melyik az a három? És ha t. képviselőtársam nekem ezt a hármát csecsemőkorában megmutatja, akkor csak ezt a hármát fogom oktattatni. Ez a három vagy kettő, vagy legyen akármennyi ezer közt vagy tízezer közt, az képviseli annak a többi ezernek, az képviseli az egész tömeg összefüggését a nemzet ideális céljaival, az emberi haladás magasabb fokáival, az képviseli annak a tömegnek a reményét az emelkedésre. Hogyha ennek a háromnak álljuk az útját, akkor azt az egész tömeget visszasüllyedni engedjük a reménytelenség, a csüggedés, a sötétség posványába, akkor azután az a többi ezer, látva a boldogulásnak, az előrehaladásnak a lehetetlenségét, vagy az államnak fogja ezt tulajdonítani és ellenségévé válik az államnak, vagy a társadalomnak és ellenségévé válik a társadalmi rendnek. Az emelkedés lehetősége, az emelkedés alkalmainak szaporítása, az emelkedés gyakorlásának szaporítása: ez nemesak nemzeti, hanem szociális politika.“

Ennek a magasszárnyalású és emberséges szívből eredő beszédnek a tartalmát értessék meg Rovnianek és társai az Amerikába szakadt és becsületes munkával foglalkozó tótjaikkal s akkor azután menjenek és gyűjtjenek tőlük pénzt „ágyukra“ magyar elnyomók ellen.

Apponyi Albert gróf büszke lehet az ő munkájára ugyis mint államférfiu, ugyis mint ember. S ha Rovnianek és társai telelarmázzák Amerikát, ha még egyszer anynyit ugatnak, azért a karaván mégis halad. A magyar kormány felemelni akarja és felemeli majd azokat a tótokat, akikre a hazai

és az amerikai Rovnianékek mint malomkövek nehezednek.

MÓZES FELTÁMADT.

Centervilleben erősen hisznek benne.

A Missouri állambeli Centervilleben lakó Asbury János hajléka néhány nap óta busujáró helylyé lett. Az újból megszületett Mózes akarja látni mindenki.

Történt pedig a dolog így: Asbury gyermekei a helység közelében levő folyócskában halásztak. Hal helyett azonban egy parafából készült ládácskát halásztak ki, amelyben egy élő figyermek volt. Hazavitték apjukhoz, aki, vallásos ember lévén, a parafában levő gyermek látására elkiáltotta magát: Megszületett újból Mózes!

A dolognak híre járt s most közelről és távolból elzarándokolnak Centervillebe annak a Mózesnek megtekintésére, akiről azt hiszik, hogy a régen gyakorlaton kívül helyezett tízparancsolat helyébe újakat fog adni és elvezeti majd az embereket valahára az ígért földjére.

Ime, így születnek meg a reformátorok.

AZ ÖNGYIKOS MEG A KUTYA.

Mivel foglalkoznak az amerikai bírák.

Az amerikai polgár annyira büszke és féltékeny az ő jogaira, hogy még ott is gyakorolja azokat, ahol azoknak érvényesítésére nem a bíró, hanem a — tébolyda volna hivatva. Bizonyosság rá két tárgyalás, amelyekről a következőkben számolunk be.

Az egyik tárgyalás színhelye Rochester városa. A per hőse egy Seeley Vilmos nevű öngyilkosjelölt. A per tárgya egy kötel, a mely ketté szakadt, mielőtt hivatását teljesítette volna.

Seeley Vilmos panasza különben a következő: Meg akar válni az élettől. Kötél általi halálra ítélte magát. Hogy az ítélet végrehajthassa, elment Wheeler Rufus boltjába és megvette a kötelet. Azután bezárkózott a szobájába s miután megirta volt a bucsuleveleket, felkötötte magát a mestergerendára. A várt halál helyett azonban jött egy iszonyatos esés. A kötel ugyanis kettészakadt és a szerencsétlen Seeley orral a padlóra esett. Mire magához tért és minden kétséget kizáró módon meggyőződött egyrészt arról, hogy nem halt meg, másrészt pedig arról, hogy a gyűlölt élet folytatására a kötel gyenge volta kényszeríti őt, elment a bírósághoz, hol 2000 dollárnyi kártérítést követel az öngyilkosságok végrehajtására alkalmatlan kötelek gyártójától. „Mert, így érvelt Seeley, az élet nekem teher, eldobni akartam magamtól s e szándékom végrehajtásában Wheeler akadályozott meg, aki jó pénzemért rossz kötelet adott. Tekintve tehát, hogy alig lesz újból bátorságom öngyilkosságra adni magamat s így ezt a nyomorult életet Wheeler hibájából kell czipelnem, kérem őt az említett kártérítési összeg megfizetésében elmarasztalni.“

Amint Rochesterből jelentik, a bíró még nem hozta meg a fogas kérdésben az ítéletet. A második tárgyalást tegnap tartották meg New Yorkban. Hőse egy — kutya. A bírónak az ugatás dolgában kellett döntenie. Mint felperes egy Carter Marion nevű angol író jelent meg. Elpanaszolta, hogy hivatásának gyakorlásában a szomszédnő kutyája akadályozza meg őt, amely — s itt panaszos feljegyzéseiből olvasott — három percz

alatt a négyszáznegyvennégyeszer képes ugatni s abbeli képességét egymásutánban mutatja be, hogy egyáltalán lehetetlen dolgoznia. Kéri a kutyát elemészteni s az időmulasztásból kifolyó kárának megítélését.

A kutya tulajdonosnője azzal védekezett, hogy a panasz már csak azért sem állhat fenn, mert a per tárgyát képező kutya — néma.

A bíró erre beidézte tanúnak a kutyát. Kéznel volt. Felhozták a bírói emelvényre és a bíró a kutyát majd megczirógatta, majd megcsipte, majd megütötte, de a kutya csak ravaszul mosolygott és hallgatott.

A bíró mit tehetett volna: a panaszost elutasította keresetével. A kutya erre leugrott az emelvényről, kirohant a tárgyalási teremből s amint az utcán megpillantotta az elutasított írónt, nagyokosan rámeresztette a szeméit és győzedelmesen — elugatta magát.

FOLTOZOTT SZABADSÁG.

Hatvanhárom ezer dollár a szabadság szobrára.

Körülbelül husz esztendeje annak, hogy a francia testvérköztestársaság megküldte az Egyesült Államoknak ajándékképpen a szabadság szobrát. Felemelő gondolat teremtette meg ezt az ajándékot. A szabadság istenasszonya üdvözli a new yorki kikötőben a szabadság otthonába vándorlókat.

De az ajándék sok bajjal járt. Eleinte hiányzott a talapzat. Ezen egy vállalkozó new yorki angol ujság úgy segített, hogy megindította a gyűjtést. S meglett a talapzat. Azután felállították a szobrot Bedloes Islandon, amelyet azóta Liberty Islandnak — a szabadság szigetének — kereszteltek. Most már állott ugyan a szobor, de hivatását még mindig nem teljesítette. Bevilágítani kellett volna ugyanis a kikötőt, de a világítás költségeire nem volt fedezet. Miután azonban a sötét szabadság el nem képzelhető, a — hadügyi osztály villamos fáklyát nyomott az istenasszonynak ércmarkáiba.

Azóta azonban mostohán bántak el a szabadság istenasszonyával. Engedték rajta megvastagodni a piszkot s körülötte annyira elhanyagolták a térséget, hogy — és ez jellemző Amerikára nézve — csak hősies elszántággal lehetett a szabadság szobor közelébe jutni. Most azután nagy dologra adták magukat Washingtonban. Elhatározták, hogy az istenasszonyt kireperáltatják és szép tisztára megmosatják. A költségek fedezésére hatvanháromezer dollárt szavaztak meg. Sok pénz, de a szabadság Amerikában annyira bepiszkolódott, hogy sok szappanra lesz szükség, ha tényleg tisztára akarják mosni.

ÁLLÁST KERES

nevelői, titkári, felolvasói minőségben egy zeneileg is képzett ember. Szives értesítések intézendők a következő címre: *Árpád Kertész, c. o. A Bevándorló, 327 East 13 st., New York City.*

KERESEM

Molnár János kisvárdai illetőségű csizmadia mestert. Ki hollétét tudja vagy ő maga legyen szives e címre értesíteni: *Joe Futika, 61 Clinton street, Yonkers, N. Y.*

A BRIL

DÁR“ NY

Madár Ján

porti lelké

arra, hogy

bet sem teg

kor már m

plébános e

kesztője el

kesztője ne

lehet. Ha

ti lelkész

mindent ne

de a tettek

tettek, kö

magyar pa

nem tettel

magyarsá

tukban m

voltak és

„pojácák

ben volt a

gedték ma

ellenük m

szerkesztő

a bridge

vannak hi

kel tündö

irnak, am

gyaroknak

tője ugyan

vásznak és

és fáradts

porti hárs

gott a „p

lapunk sz

zetlenül,

sem fogad

ják. Tén

je már ak

mellét, a

dár még h

az utca l

hogy lapu

arról, hog

szek MIT

porti mag

a lelkésze

hajtogatja

bek“ tula

mélto em

a három

ismerni

volna me

vetségess

azok az u

velük és

kében. —

hogy a

romlevél

szoktunk

vesen át

miután é

re, kell h

nép van

konkolyt

a bridge

MAGYA

KESZTŐ

KOZATI

NEVEZI

KIK A

TEK.

MAGY

osztrák-r

kiküldöt

Magyarok Amerikában

A BRIDGEPORTI „HÁROM JÓ MADÁR” NYILATKOZIK. Komjáthy Ernő, Madár János és Bilkei Górzó Bálint bridgeporti lelkészeknek jó dolguk van. Ráérnek arra, hogy a bridgeporti népgyűlés óta egyebet sem tegyenek, csak nyilatkozzanak. Mikor már megdobálták sárral Perényi László plébános egyéni jellemét, most lapunk szerkesztője ellen nyilatkoznak. Lapunk szerkesztője nem barátja a sárnak, kikerüli, ha lehet. Hadd turkáljanak benne a bridgeporti lelkészek, akik hivatkoznak arra, hogy mi mindent nem tették a magyarság érdekében, de a tetteket felsorolni — elfelejtették. Ha tettek, kötelességüket teljesítették. Azért magyar papok ők. De mi úgy tudjuk, hogy nem tettek akkor, amikor vérig sértették a magyarságot. Akkor, amint ezt nyilatkozatukban maguk bevallják, tréfáló kedvben voltak és irtak egy vezércikket, amelyben „pojácáknak” nevezték a magyarokat, akikben volt annyi becsületérzés, hogy nem engedték magukon száradni a pánszlávok által ellenük mért rágalmat. — Hogy lapunk szerkesztője jó magyar-e, vagy sem, azt nem a bridgeporti papok, nem azok a lelkészek vannak hivatva megbírálni, akik távollétükkel tündökölnék és „tréfás” vezércikkeket írának, amikor mások védelmére kelnek a magyaroknak. Tény az, hogy lapunk szerkesztője ugyanakkor szívesen engedett a meghívásnak és elment Bridgeportra, pénzt, időt és fáradságot nem kímélve, amikor a bridgeporti három magyar lelkész jóízűt kacagott a „pojácza” magyarokon. Tény az, hogy lapunk szerkesztője mindenütt jelen van önzetlenül, még csak költségeinek megtérítését sem fogadva el, ahova magyar ügyben hívják. Tény az, hogy a *Bevándorló* szerkesztője már akkor kardoskodott a magyar érdekek mellett, amikor a bridgeporti három jó madár még hátulgombból bugyogóban rontotta az uteza levegőjét. De itt nem arról van szó, hogy lapunk szerkesztője MIT TETT, hanem arról, hogy a bridgeporti MAGYAR lelkészek MIT NEM TETTEK. És ezt a bridgeporti magyarság nem fogja elfelejteni, habár a lelkészek most ügyes szemforgatással azt hajtogatják, hogy a „Spruce streeti verebek” tulajdonképpen minő derék, tiszteleltre méltó emberek. Mi azoknak ismerjük s ha a három lelkész is azoknak akarta volna elismerni őket ELÉBB, akkor nem akarták volna megakadályozni, nem tették volna neveltségessé azt a népgyűlést, amelyet éppen azok az urak rendeztek. Szövetkeztek volna velük és mentek volna a néppel a nép érdekében. — Nekünk nincs hajlamunk arra, hogy a Komjáthy—Madár—Górzó-féle háromlevelű lóherével vitatkozzunk. Mi nem szoktunk személyek ellen küzdeni. Azt szívesen átengedjük a lelkész uraknak, akik, miután érvek nem állanak a rendelkezésükre, kell hogy személyekkel foglalkozzanak. A nép van elég józan, hogy megkülönböztesse a konkolyt a búzától. És nem fogja elfelejteni a bridgeporti magyarság, HOGY HÁROM MAGYAR PAPJA A LAPUNK SZERKESZTŐJE ELLEN MEGIRT NYILATKOZATBAN UTCZAI CSŐCSELEKNEK NEVEZI AZOKAT A MAGYAROKAT, A KIK A NÉPGYŰLÉSEN MEGJELENTEK.

MAGYAR FOGADÓBIZOTTSÁG. Az osztrák-magyar tengerészisztek fogadására kiküldött bizottság hétfőn este ülésezett a

Boulevard kávéházban. Elhatározták, hogy minden new yorki magyar egyletet felkérnek, hogy a fogadó bizottság kibővítésére két-két tagot küldjenek ki. Az így kibővített bizottság a hajókon meglátogatja és üdvözlöli a tengerésziszteket. Tervbe lett véve egy lakoma rendezése is, amennyiben a résztvevők száma biztosítja a sikert. Hangoztatták azt is, hogy a lakomát az osztrákokkal közösen fogják megtartani, de ezt, nagyokosan, már csak azért is el kellett ejteni, mert ennek az osztrák-magyar fogadóbizottság feloszlása után már sehogy sem volna értelme — A fogadó bizottság jövő ülése péntek este lesz Burger József vendéglőjében.

PASSAICI MAGYAROK TILTAKOZÁSA. A pánszlávok tudvalegőleg Passaicban is gyűléseztek s ami fő: elszedték az ottani munkás tótoktól vagy 500 dollárt. Melleleg fellármázták, hiszen ez az üzlethez tartozik, az ottani angol sajtót is és zokogtak megint a tótok elnyomatásán. Habár a passaic magyarság jó hírnevét az ottani amerikaiak előtt nem bírja megdönteni semmi, a közérdekű nagybizottság mégis elhatározta egy körmenet s egy tiltakozó népgyűlés rendezését. Mindkettőt holnap, szombaton este fogják megtartani. Mint főszónok *Singer Mihály*, a *Bevándorló* szerkesztője fog szerepelni.

BÁNYÁSZOK SORSA. Pennsylvania állambeli Johnstownból jelentik, hogy a Berwind szénbánya társulat egyik bányáját elöntötte a víz s ennek folytán hét bányamunkás elevenen el lett temetve. Azt mondják, hogy mind a hét magyar. Erről azonban eddig meggyőződést szerezni nem lehetett. Az elevenen eltemetettek megmentésén éjjelnappal dolgoznak, eddig eredménytelenül. Féltő, hogy mire hozzájuk férnek, a szerencsétlenek már nem lesznek életben. — Lapunk zártakor veszszük az örvendetes hírt, hogy sikerült valahára az eltemetett bányászokat megmenteni s hogy azokat most az ottani kórházban akarják visszaadni az életnek.

A TÓTOK NEWARKON. Rovnianek és társai nem kerülnek el egyetlen magyarlakta várost sem. Most Newarkba tették be a lábukat. Május nyolczadikán tartják meg magyarfaló népgyűlésüket. Meghívták erre Newark város polgármesterét is. De a newarki magyarok sem alusznak. Egy hétfőn megtartott gyűlésükön, amelyen az összes newarki magyar egyletek tisztviselői résztvettek, elhatározták, hogy egy angol emlékiratot nyújtanak át Hensling polgármesternek, amelyben, a tótok mozgolódásának okait megvilágítva, fölkéri a polgármestert, hogy a gyűlésre ne menjen el. Az angol emlékiratot, amelyet egy küldöttség fog átadni a polgármesternek, a bizottság felkérésére lapunk szerkesztője írta meg.

TRAGÉDIA A LAKKZIPÓK MIATT. Dr. Kellner Emilnek, a new yorki magyarság e közismert és közkedvelt alakjának

örökké derült és elég magas homlokát néhány nap óta a szomorúság egy bárányfelhője borította el. Mint mindig, ebben az esetben is érintkeznek a szélsőségek. A homlokboruját lábbelik okozták. Kellner Emil egy bálra volt hivatalos. El is akart menni mert, no mert más valaki is odaigérkezett a bálra. Hogy felruhazza magát az ellenállhatatlanság minden kellékével, Kellner Emilnek megvásárolt lakkezipőket, a lábellenművészetnek valóságos remekeit. Szinte kéjelgett látásukban s mikor felhuzta őket, ezek úgy simultak a lábához, ahogy ő kívánt simulni — no de ez nem tartozik ide. Pénteken éjjel volt a bál. Estefelé Kellner Emil hazafelé vágatott. A fodrász már rendbehozta a — bajuszát, rajta volt a kifogástalan ing, a nélkülözhetetlenfrakk s most gyözedelmesen a szekrényébe rejtett lakkezipőket akarta előszedni. De a lakkezipőknek lábuk akadt. Eltűntek visszajöhetlenül. Kellner megsemmisülve omlott a karosszékre. Mire magához tért és uj cipőket akart vásárolni, az üzletek már zárva voltak. Elmaradt a bál, elmaradt a simulás. És ezt gaz betörők okozták, akik honfitársunk lakásán jártak s — mint később kitudt — nemcsak a lakkezipőket, hanem más értékes tárgyat is elvittek magukkal.

MAGYAR SZINHÁZ. Holnap, szombat este 8 órakor a new yorki magyar színtársulat a *Maennerchor-hallban* — 203 East 56-ik uteza — fogja színre hozni a TAKARODÓ című erős és megrázó drámát. Olvasóink bizonyára elsietnek majd, hogy végigélvezhessék ezt a szociális vonatkozásokkal teli drámát a katonaeletről.

MAGYAR AUTOMOBILISTÁK. Kaszab Imre és Boyance József honfitársaink az Allenhurst nevű előkelő nyaralóhelyen automobil-üzletet nyitottak a minap. Sok szerencsét kívánunk vállalkozó honfitársainknak.

NEVADA KÁROLY ur lapunk utazó képviselője, jelenleg Johnstownt és vidékét járja be. Melegen ajánljuk őt ottani honfitársaink figyelmébe.

MAGYAROK AMERIKÁBÓL VISSZA AZ ÓHAZÁBA. Az április 30-án Hamburgba elindult „Deutschland” hajón következő magyar hölgyek és urak utaztak az óházába, kik valamennyien Kiss Emil bankár, honfitársunk irodájában vették meg a hajójegyet: New Yorkból: Mr. Pollák Károly, Mrs. Pol-

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.

Alakult 1906. február 27. Cleveland, O.
A Szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.
Osztályok alakulhatnak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz. 305 Century Building, Cleveland O.

AMERIKAI MAGYAR SZINHÁZ

Szombaton, május 4-én esti 8 órakor színre kerül a Maennerchorhallban, 203 East 56-ik uteza alatt

TAKARODÓ

Dráma a katonaeletről 4 felvonásban.

ELŐADÁS UTÁN TÁNCZ.

Igazgató: KARDOS HUGÓ.

képes ugat-
ában mu-
len dolgoz-
s az időmu-
lését.

védekezett,
sem állhat
kutya — né-

a kutyát.
emelvényre
gatta, majd
kutya csak

anaszost el-
erre leug-
tárgyalási
pillantotta
rámeresz-
— elugatta

SÁG.

zabadság

nak, hogy a
egküldte az
éppen a sza-
lolat terem-
zabadság is-
kikötőben a
at.

Eleinte hi-
vállalkozó
egített, hogy
let a talap-
szobrot Bed-
berty Island-
— keresztel-
szobor, de hi-
tette. Bevi-
kikötőt, de a
fedezet. Mi-
el nem kép-
villamos fák-
k ércmarká-

ntak el a sza-
gedték rajta
ülötte annyi-
ogy — és ez
sak hősiés el-
szobor közlé-
ologra adták
Elhatározták,
tatják és szép
ségek fedezé-
rt szavaztak
Amerikában
ok szappanra
tára akarják

nőségben egy
zives értesíté-
zimre: *Árpád*
27 East 13 st.,

égü esizmadia
gy ő maga le-
: *Joe Futika*,
Y. 3

AMERIKAI DOLGOK

ROOSEVELT IDEGES. Az utóbbi hónapok izgalmai, a megfeszített munka Roosevelt Tivadart, az Egyesült Államok elnökét annyira kimerítették, hogy orvosi tanácsra pihennie kell és távöltartani magát minden munkától, kimélnie magát az izgalmtól. Roosevelt a Washingtontól nem messze fekvő Pine Knot-i birtokára vonult, ahol egész májust szándékozik eltölteni.

CZUKORFOGYASZTÁS. Az Egyesült Államok a folyó fiskális-esztendő első kilenc hónapjában 3692 millió font cukrot importáltak. Az Egyesült Államok a múlt esztendőben 1304 millió font cukrot gyártottak. Ezekből az adatokból állították össze az Egyesült Államok cukorforgasztását, mely szerint itt évente 6000 millió font cukor fogy el, vagyis átlag évente fejenként 75 font cukrot fogyasztanak.

NEM TUD ANGOLUL. Hamilton Giuseppe talán egyetlen Amerikában lakó polgára ennek az országnak, aki egy szót sem tud angolul. Hamilton itt született és tíz esztendő koráig itt élt, amikor atyja halála után anyja visszavitte őt Olaszországba, ahol azóta — hatvan éve élt. Azóta az idő óta mindig szülőföldje után sóvárog és hatvan esztendőig takarékoskodott, amíg végre beteljesült vágya. Szerdán reggel ért ide. Azonnal vonatra ült, hogy, amint mondja, szülőföldjére utazzék meghalni.

A MEG NEM IROTT TÖRVÉNY. Strong L. D. a Georgia állambeli Maconban agyonlőtte Smith D. Henrik nyomdatulajdonost, amiért ez az előbbinek nővérét elesébitotta. Az esküdtszék Strongot a gyilkosságban nem bűnösnek mondotta ki, ami körülbelül a gyilkosság jogosultságát jelenti.

KELLEMETLEN ZSÁKMÁNY. Boras István az Illinois állambeli Elginben azzal szórakozott, hogy a Fox folyóban halászgátott. Tegnap azonban olyan zsákmány akadt a horgára, aminővel még alig dicsekedhetett valaki. Egy nagy vászonba göngyölt csomagolt horgászott ki a meglepett Boras. A csomagban három csecsemőt, ikréket talált, két fiút és egy leányt, természetesen holtan. A zsákmánnyal a rendőrségre sietett. Azt hiszik, hogy a csecsemőket valaki a vonatról dobta a folyóba.

„HUZZÁTOK FEL.” Johnson Jánosnak szólott ez a nem éppen kellemes érzéseket ébresztő kiáltás, akit azzal vádoltak, hogy a New York állambeli Newburghban a zsinagóga takarítónője, Miller Eszter ellen erőlköztelen merényletet követett el. Nagy tömeg verődött össze, melynek jelszava a „Huzzátok fel!” volt. És bizony fel is huzzták volna Johnson Jánost, ha a rendőrség idejekorán szét nem csap a lincselni akaró zsidók között.

TORNADO. Tennessee állam Covington községét és vidékét rettenetes vihar látogatta meg. A fákat tövestől tépte ki, számos ház romba döntött. Az Illinois Central vasút egy vonatja több órai késést szenvedett, mert a vihar a kicsavart fákat mind a vasuti töltésre hordta. Az eddig beérkezett hírek nem szólnak arról, vajon esett-e emberéletben kár.

FELHŐSZAKADÁS. Oklahoma City egy elővárosában, Capitol Hillen nagy felhőszakadás volt, melynek hét emberélet esett áldozatul olyformán, hogy a felhőszakadás folytán a városon keresztül futó patak megdagadt, kiöntötte és néhány viskót romba döntött, melyeknek lakói odavesztek.

MITCHELLT MEGOPERÁLTÁK. A bányamunkások szövetségének elnökét, Mitchell Jánost az Illinois állambeli Spring Valleyben megoperálták. A műtét jól sikerült és veszélyről szó sincsen.

HAJLSZA A HÁZTETŐKÖN. New York felsővárosának egy rettegett rablóját, a többszörös gyilkos Donohue Tamást fogta el a rendőrség kedden éjjel. Valaki tudatta a rendőrséggel, hogy Donohue a 3. Avenue egy bérházában bérelt magának szobát s hogy a feljelentés idejében éppen ott is tartózkodik. Tizenkét rendőrt küldtek ki, akik körülfogták a házat. Donohue észrevette a dolgot s a tetőkön keresztül akart menekülni. A rendőrök persze utána. Két revolver volt a rabló kezében és lövöldözéssel akarta távöltartani magától üldözőit. Ezek is revolvért rántottak és lelőtték őt. Hanem előbb megmárták egy utcátomb valamennyi házának tetejét. Donohuenak még volt annyi ereje a kapott seb után is, hogy a rendőrök között a kerületi kapitányságra sétáljon, a hol ajultan esett össze és többé nem is jött magához.



A Nagyvilágból

ESIK A HÓ. Németországnak oly kevély tele volt ez idén, aminőre még a legöregebb emberek sem emlékeznek. Az még nem volna baj. De hosszú is. Nem tud kitavaszkodni. A múlt hó utolsó napjaiban folyást zuhogott a hó, sok helyen még a közlekedés is megakadt miatta.

A RAVASZ LIPÓT. A belgák királya, a ki most Párisban időzött, a belga képviselőházat akarja egy kicsit letromfolni, amiért az a Kongó-állam dolgában, amely államot a király magántulajdonnak tekintti, annyi kellemetlenséget szerzett neki. A francia köztársasági elnökkel tárgyalt a belga király és a Kongó-államot — felajánlotta a francia köztársaságnak.

VÁLTSÁGDÍJ. Salonikiben egy török banda elrabolta Abbott Robertet, egy előkelő angol alattvalónak fiát, akiért aztán 100,000 dollár váltságdíjat követelt. Végre, hosszas alkudozás után megegyeztek 75,000 dollárban, amit a konzulátus már ki is fizetett. Az angol kormány most a török kormánytól követeli a kizsárolt összeg megtérítését.

BÁNYÁBAN ELTEMETVE. A belga Lüttich városban hallatlan szerencsétlenség történt. Egy bányába víz hatolt és 18 munkásnak elvágta az utját a menekülés elől. A földbeomlás aztán végkép elzárta a menekülés minden lehetőségét.

AZ ENGEDELMES DUMA. Az orosz képviselőház engedékenynek mutatkozik. Megszavazta a kormánynak a kért 450,000 ujonczot. A szocialisták kétségbeesetten küzdöttek ennek a javaslatnak keresztülmenelete ellen, de a 193 igen szavazat ellen csupán 129 nem-et tudtak szerezni.

CUBA HADSEREGE. A terv nagyon tetszik Cubának, hogy egy 12,000 főnyi állandó hadsereget, mely a csendőri szolgálatokat is végezné, létesítsenek. Sokak szerint kivihető volna, vannak azonban, akik azt állítják, hogy aligha tudnak 12,000 olyan embert találni, akik meg is felelnének a kívánalmaknak.

VÉRES ÜNNEP. Lodzban a munkások május elseji tüntetése hatalmas csetepatéra adott alkalmat, melynek folyamán számos ember súlyosan megsebesült.

EDWÁRD PÁRIZSBAN. Az angol király Párisba utazott, ahol a francia köztársaság elnökével értekezik. Nagy politikai jelentőséget tulajdonítanak neki.

BRIDGEPORTON, CONN.,

Tóth Bálint ur képviseli lapunkat. Felhatalmazzuk őt előfizetések felvételére és nyugtázására. A Bevándorló kiadóhivatala.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE

Pénzutalványok és hitellevelek a világ minden részére
Örökségeket és követeléseket pontosan behajtanak

15 WILLIAM STREET

NEW YORK

K

ros
tály vezetője

LYÓSITUNK

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden kedden és pénteken.

Kiadja a "Bevándorló" ujságvállalat
Szerkeszti
SINGER MIHALY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

327 East 13th Street, New York.

Telefonszám 4350 Orchard.

Pittsburgi iroda: 1114 Forbes street, Pittsburg, Pa.
Irodavezető: MÁZOR BÉLA.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

New York város egész évre \$3.00
Egy. Államok és Canada egész évre 2.50
Magyarország egész évre 4.00

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants
from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every Tuesday and Friday.

Published by the "Immigrant" Publishing Co.

Edited by

MICHAEL SINGER.

Editorial Rooms: 327 East 13th Street, New York.
Telephone: 4350 Orchard.

Pittsburg offices: 1114 Forbes street, Pittsburg, Pa.
Manager: ADALBERT MÁZOR.

SUBSCRIPTION RATES:

For New York City, 1 year \$3.00
For the U. States and Canada, 1 year 2.50
For Hungary, 1 year 4.00

Szilánkok

— A bridgeporti szentháromság: Madár, Gorzó és Komjáthy lelkész urak megnyilatkoztak. Izzágással, önérdék hajhászásával vádolják azokat, akik sem időt, sem fáradságot, sem költséget nem kímélve, kimentek a *magyarság* egyenes meghívására és kérésére, hogy a pánszláv rágalmakkal szemben felemeljék tiltakozó szavukat.

— Madár, Gorzó és Komjáthy urak egy hosszabb nyilatkozatban nyíltan bevallják, hogy az emlékezetes népgyűlés megtartását megakadályozni akarták. Okadatulják ezt pedig azzal, hogy annak a népgyűlésnek amugy sem volt gyakorlati értéke. Meglehet, hogy volt, meglehet, hogy nem volt. Ne ezen vitatkozzunk, tiszteletes uraim. Az apa, amikor gyermekei kenyerért rimázkodnak, kimegy és keres olyant, ha mindjárt fájó szívvel tudja, hogy nem fog olyant találni. Önök, a bridgeporti lelkészek a bridgeporti magyarságnak atyái s míg másuknak *joguk* volt a bridgeportiak kérésének engedni, önöknek *elodázhatalan kötelességük* volt ott lenni, ahol a bridgeportiak bajaikat akarták orvosolni.

— Ne csudálkozzanak tehát, lelkész urak, ha az önök távolléte keserűséggel töltötte el azoknak szívét, akik távolabb vidékről mentek Bridgeportba, hogy eleget tegyenek emberi és magyar kötelességeiknek. Ne csudálkozzanak rajta. És tehetetlenségükben ne dobálkozzanak sárral. Mert a sárnak az a tulajdonsága, hogy nem azt piszkítja, akit megdobnak vele, hanem azt, aki a markába vette.

— És tanuljanak meg egyet: az ember nemcsak kenyéren él, hanem igazságokon is. S aki az igazságot bevenni nem tudja, az erőkölesileg csakugy éhen hal, mint ahogy testi-leg elvész az, aki el nem bírja a kenyeret.

A BEVÁNDORLÓ

— Egy new yorki osztrák egyetben kiűtött a belháboru. Abban a német egyetben nemcsak osztrákok vannak, hanem poroszok is. Ez utóbbiak most magukhoz ragadták a kormányt, ami az osztrákokat annyira elkeserítette, hogy most teljesen különmennek. Nem akarják többé az osztrák-porosz testvériesülést. Ha már most az osztrákok nem akarnak együttlenni a *fajrokon* poroszokkal, mi keresni valónk van nekünk magyaroknak az osztrákoknál? Ezt a kérdést a new yorki magyar segélyegylet igazgatóihoz intézzük, akik zokon veszik, hogy az osztrák-magyar fogadó bizottságot felrobantottuk.

— Most már van New Yorkban két magyar kórház-egyesület. Az egyik, amelyet dr. Rixa Sándor alapított a csendes téli időben, a másik, amely most vasárnap esárdásokkal vetette meg a magyar kórház alapját. Van két kórházegyesület. S mikor lesz kórházunk?

KIRÁLY É FELSÉGE.

Irta: Bródy Sándor.

A budapesti A Nap április 14-iki számából veszük át ezt a cikket:

All a király, Ferencz József (a habsburgi házból) a világ színpadján, a rivalda előtt, az előtérben. A pose, amelyben meg van világítva: a bucsu. Ő felsége mindig bucsuzik, de mindig itt marad öröme a néző és résztvevő nemzeteknek és a történetíróknak, akik szereplő nagy alakok lélektanával foglalkoznak. A szívünk, inae, hiába szorult el, az, aki komor, haragos vagy lemondó és bánatos arccsal elfordult tőlünk, újra visszafordult és jóakaratu mosollyal új katonát kér. Tehát ne féljete, oh, honfiai, — sőt ti osztrákok is — ő nem hagy itt bennünket árván és addig nem nyugszik törhetetlen erélye, amig a legteljesebb katonai berendezéssel együtt nyugton át nem adhat bennünket utódjának. Hogy kapott át bennünket ő, milyen ziláltan, fű nőt a kaszárnyák udvarán, katonai téren rendkívüli vétségek történtek a szubordináció törvénye ellen — ama kis negyvenkilenc történet — megnőtt a regruták haja, némely nagy katonák feje, egy kevéssé le kellett nyírni — a fejeket! És hogyan adja át a felség az egész investitót? Nem kell több fejeket nyírni, azok a félelmesek és jelentősek lenyirták magukat! Egyik Habsburg a másiknak így nem testálta még át Magyarországot, olyan dinasztikus genie, mint első Ferencz József, nem volt még soha! Mint rózsásarzu fiatal legény kapott egy Kossuthot ötdik Ferdinándtól és ő átad Ferencz Ferdinándnak egy másik Kossuthot. De milyen más dolog ez, milyen más Kossuth ez! Ennek a szájában olajág van, mint egy barna galambnak.

Ki veheti el tőlem a jogot, hogy szeressem a királyt; ő királyom! A kötelelősségen tul, a bonton veszedelmén innen, nagyra tartom őt és a vele való foglalkozás nekem öröm. Elalvás előtt mindig ő felségéről gondolkodom most. Aztán sokáig nem tudok elaludni, mert alakja olyan szuggesztív és mindig képekben, heves és érdekes cselekedetekben jelenik meg. Most példának okáért úgy, amint átszámlál bennünket annak, aki utána jön. Kissé különös, majdnem emberfeletti, amint egy magasrangu osztrák katonatiszt — mert külső megjelenésében a király az — átszámlálja ezt a civil, sőt paraszt, terjedelmes, változatos Magyarországot a másik katonatisztnek. Nagy képek vonulnak el előttem: szüz gulyák, a hodály felé terelve. (Néhány harcziás, kis kutya csaholta őket össze.) Aztán látom a nagy csucsives köhódályt, amelybe az ellenzék betेरelte magát....

Egy ellenzék nélkül való országot testál át a király utódjának. Császárok álma és nemzetek vesz-te ez! De hol akkor itt a király genieje és okossága, mi haszna egy pusztuló nemzetből, ha az ő tulajdona is? Ez itt a kérdés, melynek megfejtése, fűd-alom, olyan világos: ma már az egész földön nincs ország, ahol a dinasztikus érdek ellertétes vlna a nemzeti érdekekkel, az utolsó, ami még megmaradt, a mienk. Példátlan politikai művészettel csinálva és ha a honfi but egy kigunkban, ha ugy nézzük a dolgot, ténneti eseményt, lehetetlen, hogy

nézzünk egy embert, aki öreg, fáradt, folyton bucsuzik és a waffenrockja zsebébe gyűri bele az egész magyar nemzeti politikát és az összes nemzeti politikusokat.

Érdekesebb embert nála ma nem tudok. Remélem, a törvény nem tiltja meg nekem, hogy mint emberről gondolkozzam róla. Ha első sorban inkább közjogi személy is, de a király ő felsége sem fekszik ágyba Szent István koronájával a fején. Levetkőzik ő is, jól vagy rosszul alszik, sőt, mint a legtöbb férfi, nem vallja be, hogy jól aludt. Étvágya van vagy nem éhes, egy nap nem jár ki neki a kártya, — mert ő felsége, hál' Istennek, még mindig tarokkzik Bécsben — másnap meg szerencsében van. Szóval, ember, aki haragszik arra, aki utjába áll, akaratát, cselekedeteit zavarja, tud gyűlölni, tud szeretni, megbocsájtani, el nem feledni, — a neki tett szolgálatokra nem emlékezni. Istenem, csak király és nem Isten! Ő a legtöbb politikus és miért lenne jobb, mint a legtöbb politikus. Embereket lefőzni, becsapni, lefűlelni, sarmirozni és aztán hátulról, kipárnázott helyen megrugni, az ellenséget törbe csalni, verőbe ejteni — ez a mi monarchikus politikánk legtöbb művészete.

A király, mint felkent személy, mindezt nem teheti. De mit tehet róla, ha emberek lefűzetik magukat, maguk keresik fel a tört, önként esnek bele a verembe. Andrássy Gyula egy pillanatra elvesziti a lélekjelenlétét és belemegy abba a kabinetbe akkor. Mondja neki, hogy ne menjen, az apja kedvéért megmondja? Az elfogulatlan Wekerle egy pillanatra elfogódik és kormányt alakít azok után a kormányok után, amelyeket a király akkoriban alakított! Lebeszélje róla? Miért? Azért, mert élete legnagyobb bossúságait ugyanez a Wekerle okozta neki. Meg volt szorulva: „nem volt terve, ötlete, ki-vezető utja többé. Nem tudtuk, hogy mit fogunk csinálni!” mondják ez időre a császárpártiak. És akkor jönnek nagyszerű, értékes emberek, akik megmentik az ő taktikáját. Gondolkothatik ő a haza fejével? Oly egyéni, érdekes agy, mint az övé, nem veheti figyelembe a közjogi sablont, még csak az hiányzik, hogy a Kmety közjogából legyen király. Belevitte az urakat, — hogy finoman fejezzem ki magamat — amibe kívánczoltak. És arról igazán nem tehet, hogy röviden szólva: be voltak, be vagyunk és be leszünk csapva. Ő megtette a magáét: az egy év előtti trónbeszédében megígérte az alkotmánybiztosítókat. Hogy ez ígéretek kieroszakolására nincs erő, erről csak nem ő tehet, ő végre is nem a nemzet, hanem a király!

Mégis szeret bennünket és mi is szeretjük őt. De nem képelem, hogy a mostani kormányelnök ural valami különösen kedvelnék egymást. Az olvasó elképzelheti, hogy e sorok írója előtt egyik sem panaszkodott a másikra. Mégis, nekem ugy tetszik,

NEM FOGSZ SOHA SEMMIRE
SEM MENNI
ha nem beszélsz

ANGOLUL

Ha tanulni akarsz, keresd fel

CORTINA

NYELVÉSZETI AKADÉMIAJÁT

44 West 34-ik útca, New York

Harlemi fiók: 23 East 125-ik útca

Alapított 1882-ben.

GYORS ÉS KÖNNYŰ MÓDSZER

Tanulók feltűnően rövid idő alatt
bármily nyelvet megtanulnak.

RAJCS ZOLTÁN UR

Canadában és az Egyesült Államokban utat
tanulási érdekében. Előfizetési di-
jotól mentes.

hogy egyik se
tek össze. A
minisztere le
miniszterelnő
gét a maga
nak óriási er
ki őt már ka
lőtte áll a k
ki mindegy, h
jainak kihasz
majdaem pre
kus lélek is
a száraz szá
le! A felség
ki, hogy an
gyarország b
gadta, hogy
Magyarország
láthatnám ő
és nem nézn

és még se
„átadást” ill
felség szem
dolgot. De
jut az eszem

Feküdtem
Bécsben, ne
legyen belől
kaptam azok
hogy jobb e
kissé haragu
tü, erdélyi s
vegyes szer
nap azonban
a nagy-néme
kámon. Az
ráló kabátj
virágom!”
mint minden
Az egyik —
azt sugta a
kon!” A n
vállalta. A
feltűzte. A
tón. Az öt
ta magyaru
ezek előtt,
szágha és a
osztrák....

A császá
még az irri
mat. És —
szág együtt
fogják szed
Igazán ag
akit az emb

All a fels
Alakja soh
Ilyen korb
az urakod
utól nem é
térben álló
vészete a
önérzeténe
tájsban, h
nemzete k
a számára.
ez izgága
néptribunja
nagy áhita
előtt.

ALA

MA

134

igaz

ba,

szá

ELL

K6

A BEVÁNDORLÓ

A FOLYOSÓRÓL.

Szemelvények a „Magyar Hirlap”-ból.

hogy egyik sem tudta elkerülni egymást, úgy kerültek össze. Az egyiknek király kellett, akinek első minisztere lehessen, — nem volt más. A másiknak miniszterelnök kellett, akinek erejét és népszerűségét a maga céljaira felhasználja. Az államférfiúnak óriási emberi elégtételre szolgálhatott, hogy a ki őt már kaszálta: reá szorult! Am a felség, föltötte áll a közönséges emberi szenvedelmeknek: neki mindegy, ha Belzebub is, ha a maga fenséges céljainak kihasználhatja. (Tudjuk, hogy Vörös Laci majdnem premier-miniszter lett!) Milyen romantikus lélek is egy polgár, még ha pénzügyminiszter és a száraz számítás olyan nagy férfja is, mint Wekerle! A felség maga a megbocsájtás: elfelejtette neki, hogy annak idejében beugratta a modern Magyarország berendezésébe és most megint felfogadta, hogy vidáman csináltatja vele a visszamenő Magyarország berendezését... Oh, ha csak egyszer láthatnám őket kettőjüket, amint intim tárgyalnak és nem néznek egymásra!

és még sem vagyok teljesen nyugodt, ami azt az „átadást” illeti. Magyarországtól nem tartok — a felség szempontjából — itt szépen megcsináltuk a dolgokat. De Ausztria, a hü Ausztria! A buzavirág jut az eszembe, nem a német császárré, az enyém.

Feküdtem egy osztrák császári kórházban, nem Bécsben, nem mondom meg hol, nehogy vizsgálat legyen belőle. Nagyon beteg voltam, sok virágot kaptam azoktól az okos lényektől, akik azt tartják, hogy jobb előbb, mint utóbb. A kezelő asszisztens kissé haragudott a magyar virágokra. Olasz eredetű, erdélyi szász volt, aki elosztrákosodott. (Ilyen vegyes szerzet is csak nálunk lehet.) Valamelyik nap azonban kiderült az arca: buzavirágot kaptam, a nagy-német náció császári virága volt az asztalkámon. Az osztrák asszisztens kért belőle, az operáló kabátjára tűzte, boldogan és büszkén: „Ez az én virágom!” Őt fiatal másod orvos volt vele ekkor is, mint minden vizitnél. Kináltam neki is a virágot. Az egyik — egy osztrák miniszter unokatestvére — azt sugta a fülemben: „nekem nem szabad csak titkon!” A második orvos, az cseh volt, azért nem vállalta. A harmadik, morva zsidó, annak mindegy, feltűzte. A negyedik bécsi, feltűzte, mohón, tüntetőn. Az ötödik egy magyar izraelita, a fülemben sugta magyarul: majd visszajövök érte, nem merem ezek előtt, ezek mind kifelé gravitálnak Németországba és azt akarják nyilván, hogy én legyek az osztrák...

A császári kórházban, ahol sas élteti és disziti még az irrigátorokat is, szétszedték az buzavirágomat. És — most elgondolkodom — ha mi Magyarországnak együtt maradunk is a nagy átadásnál, hogy szét fogják szedni a monarchia másik felét?!

Igazán aggodalomban vagyok és bus a miatt, hogy akit az ember szeret, azzal bänni nem tud.

All a felség alakja a világ színpadján, egészen elől. Alakja sohasem volt erőteljesebb és fényesebb. Ilyen korban, ilyen sikerek! Mostan látható, hogy az uralkodás konzervatív, finom művészetében őt utól nem éri senki. Milyen durva a másik homlokterben álló alak, a suta német császár politikai művészete a miénkhez képest! Hogy hizeleg nemzete önérzetének, hogy neveli nagyralását, valóságos extázisban, hogy látja népében az erőt. Alkuszik a nemzete kedvéért, új földet csaklízik, tengert csal a számára. Nézzünk át lenézéssel e lármás kalmár, ez izgága ur felé, aki egyszersmind a maga császári néptribunja is. És a köteles tiszteleten tul, néma, nagy áhitattal hajoljunk meg a mi felséges alakunk elé.

A KAPU. A közönséget ma is nagyon izgatta, hogy a csempész néptribun, Vajda Sándor bemerészkedik-e jönni a képviselőházba. A délelőtt folyamán telefonon egymásra felcsengették a városból a képviselőház hivatalait, hogy megtudják, bejött-e

Egy kiváncsi polgár a Ház kapusát, a képviselői bejárónak diszruhás, ezüstbotos Cerberusát hívta fel telefonon és megkérdezte:

— Mi van Vajdával?

Mire a kapus-önérzetesen felelte:

— Hogy más kapun bejött-e, azt nem tudom, de az enyémen eddig még nem tette be a lábát!...

NEM ISMERŐS. A Háznak egy jámbor tagja, akinek szellemi képzettségéről nincsenek valami jó véleménynyel, nagy beszédet vágott ki a minap. A beszéd feltűnést keltett. Olyan mély tanulmányra, nagy képzettségre és széleskörű ismeretekre vallott, hogy az egész Ház majdnem hanyatt esett a bálulattól.

Szünet alatt a folyosón dicsekedve kérdezte képviselőtársaitól, a nagy sikert aratott szónok:

— No, mit szóltok a beszédemhez?

Mire ifjabb Wekerle Sándor nevetve felelte:

— Csak egy anekdota lehet erre a válasz. Keresztelő volt egy újpesti családban, amelyre sok pesti vendéget is hívtak. Az ünnepi lakoma alatt a boldog apa kiemelte a megkeresztelt gyermeket bölesőjéből és dicsekedve kérdezte meg a pesti vendégektől:

— No, ugy-e remek gyerek! Kire hasonlít?

Mire az egyik pesti vendég megjegyezte:

— Bizony nem tudnám megmondani. Nem vagyok ismerős Újpesten...

KICSODA? Nákó Sándor grófról, a fiúmei kormányzóról beszéltek a folyosón a következő vidám apróságot.

Nákó gróf a napokban Fiuméből átment Abbáziába, ahol egy kereskedésben egyet-mást összevásárolt. A vásárolt holmit összeszecsomagoltatta, kifizette és utasította a kereskedőt, küldjék haza.

— Hova haza? — kérdezte a kereskedő kicsinylően.

— Fiumébe! — felelte Nákó gróf egyszerűen.

— Fiume nagy város! Melyik utcába? És milyen címre?

— A kormányzói palotába! — hangzott a rövid válasz. A kereskedőt ez már dühbe

hozta. Kicsinylően nézett végig a grófon ridegen kérdezte:

— Mi ön a kormányzói palotában?

És szerényen hangzott a felelet:

— A kormányzó!...

FORRADALOM.

Montenegroban ölik egymást az emberek.

Montenegroban, a Magyarországgal határos e kis államban, szerdán kiütött a forradalom. Felfegyverkezett csapatok járnak be az országot és közelednek a főváros felé. Itt ott már vér is folyt. A kormány rémületében beadta a lemondását, de a fejedelem nem fogadta azt el. Az összes tartalékos csapatok be lettek hívva s Montenegro egy szuronyerdő képét nyújtja.

A bajt növeli, hogy a katonaság körében is terjed a forrongás. Így egy tiszt, akit később lelőttek, meggyilkolta Martinovits tábornokot, Pordgeritze tartomány kormányzóját. A helyzet annál komolyabb, mert a többi Balkán-államokban sem szilárd a béke.

BEJCZY SÁNDOR

delrayi bankja a legrégebb Michigan államban. Pénzt küld biztos felelőség mellett. Hajójegyek eredeti áron minden vonalra. Fényes szalónüzletében vidéki honfitársak is kellemes otthont találnak.

Czím: ALEX BEJCZY, 2112 River st., DELRAY, Mich., SAJÁT HÁZÁBAN.

LEGJOBB, LEGOLCSÓBB

hazai regény és imakönyvek, hangszerek és kották, valamint mindennemű hazai importált árucikkek FALKENSTEIN SOMÁ-nál szerezhetők be.

— Irjon árjegyzékért. —

FALKENSTEIN SOMA, a „Bevándorló” new yorki megbízottja. 314-316 E. 9th St., 1. floor. New York.

ORFEUM

MÁSODIK AVENUE ÉS 8-IK UTCZA, NEW YORK

Hochstimm és Blau üzletvezetők. Előadás minden este, vasárnap délután is. Az előbbeni RIGÓ-féle cigányzenekar játszik

SZALAY SÁNDOR

vezetése mellett.

A művészek között van SALZER honfitársunk. Tilly, Woelfling, Gerold, Huyler.

Az énekeseket Thienpont mester kíséri zongorán.

SZABAD BEMENET.

KITÜNŐ MAGYAR KONYHA.

ALAPITATTOTT 1889.

JACOB KLEIN

EGYESÜLT ERŐVEL.

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓ- ÉS VASUTI ÜGYNÖKSÉG, KÖZJEGYZŐI IRODÁJA

1340 Penn Ave., PITTSBURG, PA., és 207—6th Ave., HOMESTEAD, PA.

KÜLDÜNK PÉNZT az ó-hazába elcsó áron és 30 nap alatt kézbesítjük a pénz átvételét igazoló postal feladó vevényt.

VESSÜNK ÉS ELADÜNK külföldi pénzeket. Pénzeket elhelyezzük bármely hazai bankba, vagy a magyar királyi póstatakarékpénztárba és beszeresszük az eredeti betétkönyvecskét.

ELADÜNK HAJÓJEGYEKET a leggyorsabb hajókra a hajótársulatok eredeti áron és utasaink a leggyorsabb vonattal a Pennsylvania Union depójáról továbbíthatnak New Yorkba.

ELFOGADÜNK BETÉTEKET A „HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. JAVARA IS.

MAGYAR AMERIKAI TAKAREK ÉS HITEL TÁRSULAT, DUQUESNE, PA.

Négy százalékos betét számlára.

Két százalékos csekk számlára.

ALAPTŐKE ÉS FŐLÖSLEG \$175,000.00.

THE RISING SUN BREWING CO.

Csehországi módon készülő sör. A legválogatottabb arany árpából, malátából és mézharmatos cseh komlóból főzik.

FELTÉTLENÜL JOBB BARMILY

IMPORTÁLT SÖRNÉL.

ELIZABETH, N. J.

Hazai Dolgok

Gyilkosság a műhelyben.

BUDAPEST. Kegyetlen boszút eszelt ki Fillenz Ferencz tizennyolczéves géplakatosinas egy főlebbvalója ellen, aki miatt elkergették a szolgálatból. Szivenszurta Czigler Károly géplakatoslegényt, mert őt okolta, hogy elkergették a szolgálatból. Fillenz Ferencz nem közönséges inasgyerek, hét reált végzett, de mert rossz, vásott fiu volt, apja, Fillenz Mór taksonyi földbirtokos lakatosműhelybe adta. Pár hónapig dolgozott a műhelyben a rossz fiu, de annál többet hengezett, hazudozott. Folyton rablóhistóriákat emlegetett, gyilkosságokról álmodozott; kifejtette sokszor, hogy milyen unalmas, komisz így szomoruan, beestelenül az élet, só-talan ugyszólván.

— Rabolni! Gyilkolni! — szólt lelkesen a fiatal inas. — Az szép, az gyönyörű!

Az elveivel azonban nem voltak megelégedve a műhelyben és kikergették. Fillenz Ferencz azóta elkeseredetten járt a városban. Sötét terveket forgatott agyában és vett is egy nagy vadászkést, hogy boszút álljon azokon, akik tönkretették.

Minap reggel nyolcz órakor megjelent a műhelyben s lassan, lopózva, hátulról fejbe-vágta Czigler Károly segédet, aki háttal dolgozott az ajtónak, azután szivenszurta a késsel, úgy, hogy a legény pillanat alatt összeesett és meghalt.

A rendőrség részéről Császik Pál fogalmazó hallgatta ki a gyilkos inast, aki előadta, hogy tizennyolcz éves, igen mozgalmas élete volt, hét reált járt, a hetediket pláne kétszer, de megbukott és az apja nem akarta tovább

taníttatni, műhelybe adta. Elmondta Fillenz, hogy pár hónap előtt már tébolydában is volt, a Ringer- szanatóriumban, ahonnan azonban megszökött. Egyébként nem tartja magát épeszü embernek.

A gyilkos fiu apjával, Fillenz Mór taksonyi földbirtokossal beszélt egy lap tudósítója. A szomorú, megtört öreg ur kijelentette, hogy semmi köze a fiuhoz, nem bánja, ha boldháza viszik, ha tébolydába zárják. Ő nem ereszti be a házába, mert otthon is verkszik s a saját apjának akárhányszor beverte már a fejét.

Borzalmas öngyilkosság.

ABAUJSZÁNTÓ. Rác Erzsébet egy jó módu debreczeni polgár neje, ki Szt.-Baksáa látogatába volt rokonainál, éles borotvával átmetszette nyakát, de attól félvén, hogy sebe nem halálos, hasát is felmetszette. Mire észrevették, már halott volt. Semmiféle írást sem hagyott hátra és így tettének oka ismeretlen. A vizsgálatot megindították.

Kristóffy kizáratása.

BOGSÁN. Tudvalevően Bogsán választotta meg annak idején a darabont-minisztert, Kristóffy Józsefet, aki halála csekély jeléül belépett a bogsáni polgári körbe. A kör nem volt éppen elragadtatva a nagy szerencsétől, sőt a kör egyik része ugyancsak háborgott, de azért ő exczellenciája megmaradt tagnak, csupán annyi engedményt szavazott meg önmagának, hogy nem fizett tagdíjat soha egy krajczárt sem, úgy okoskodván bizonyára, hogy elég a polgári körnek a dicsőség s fölösleges az alapszabályszerű kötelezettségeinek is megfelelni. A kör más véleménynyel volt a dicsőséget s a nem fizetést illetőleg és minap a közgyűlés ő nagyméltóságát egyhangu lelkesedéssel tö-

rölte tagjai sorából.

Elfogott rablógyilkosok.

BÖLCSKE. Tolnamegye. Minap meggyilkolták és kirabolták Árvai czipész feleségét. A gyilkosságot, mint a nyomozás megállapította, Bordács Antalné munkásnő követte el fia, Bordács Antal villamos kocsivezető segédkezelésével. Bordácsné Böleskén tartóztatták le, Bordács Antalt pedig Budapesten fogták el és elszállították Böleskére.

Betörés a takarékpénztárba.

CSURGÓ. Az itteni takarékpénztárba betörtek, a kasszát felfeszítették, tizezer korona pénztárállományt elloptak. A váltókat, értékpapirokat, könyveket érintetlenül hagyták. A kár a Generali betörésbiztosítása révén megtérül.

Kisiklott a gyorsvonat.

DOROZSMA. Rettenetes vasuti katasztrófa történt minap a budapest-orvosai vonalon. Délelőtt tiz órakor a dorozsmai állomáshoz közel hibás váltóállítás következtében kisiklott a gyorsvonat s a vasuti katasztrófának három halottja és tizenhat sebesültje van. A gyorsvonat reggel hat órakor indult Temesvárról és déli egy órára kellett volna Budapestre érkeznie. A vonat tiz kocsiából állott s tömve volt utasokkal. Tiz órakor a nyílt pályán, teljes sebességgel Dorozsma állomása felé rohanó gyorsvonat pokoli robaj közt kisiklott. A mozdony, amely az első pillanatban elszakadt a kocsiktól, egyedül szaladt előre a sineken és teljesen épen maradt, a gyorsvonat tiz kocsija azonban teljesen össze-visszaroncsolódott, porczikákra szakadt. A mozdonyon tartózkodó vonatvezetőnek és fűtőnek nem esett baja, de a kocsikon tizenkilencz utas esett áldozatul a

Paradicsomi Otthon

AKI PARADICSOMI OTTHONT AKAR MAGÁNAK TEREMTENI, AKI FÖLDVÉTELEN NYERÉSZKEDNI AKAR KIS PÉNZÉVEL,

RAGADJA MEG AZ ALKALMAT

LONG ISLANDON, MELYNÉK FÖLDJÉT MÁR MOST KERESIK MINT A NEW YORKHOZ LEGKÖZELEBB FEKVŐ LEGÉRTÉKESEBB FÖLDET, VAN

ROCKVILLE CENTRE

EGY KÉSZ VÁROS, ISKOLÁKKAL, TEMPLOMOKKAL, ÜZLETEKKEI, GYÖNYÖRÜ UTCÁKKAL ÉS TEREKKEL, MINDEN KÉNYELEMMELE.

OTT AJÁNLUK TELKET MEGVÉTELRE.

EGY-EGY TELEK ÁRA KÉTSZAZ DOLLÁRTÓL KEZDVE.

KÖNNYÜ FIZETÉSI FELTÉTELEK.

Forduljon mindenki levélben vagy személyesen a társaság magyar képviselőjéhez:

Mr. JULIUS TENNER

215 MONTAGUE STREET, ROOM 417, BROOKLYN, N. Y.

aki magyar nyelven szivesen ad mindenkinek felvilágosítást.

Florence Park Realty Co.,

215 MONTAGUE ST.,

BROOKLYN, N. Y.

nagy szerencsétlenségnek. Hárman meghaltak, hatan életveszélyesen és tizen többé-kevésbé súlyosan megsebesültek.

A gyorsvonat kisiklásának hibás váltóállítás volt az oka. Az államvasutak részéről a katasztrófa hírére két üzletvezetőségi főhivatalnok azonnal leutazott a szerencsétlenség színhelyére, hogy részletesen megállapítsa a katasztrófa körülményeit, amelyről eddig csak szükséztől jelentések érkeztek. Lehetetlen elképzelni azt a riadalmat, amelyet a hír Temesvárott és környékén keltett. Dorozsmának nincs telefon összeköttetése s a kisiklott gyorsvonaton volt utasok hozzátartozói még nem tudják, kik a halottak, a sebesültek, nem bírják a szerencsétlenség részleteit megkapni. A katasztrófa sebesültjeit Dorozsma községbe szállították, egyelőre itt ápolják őket parasztházakban.

Betörés a községhez.

GYÓRTELEK. Minap betörők jártak a községhez, akik feltörték a Wertehim-pénzszekrényt s csak a véletlenségen mult, hogy nem találtak gazdag zsákmányra. Komoróczy Jenő jegyző ugyanis aznap szállította be a mátészalkai adóhivatalba a község pénzt s a református egyház 1000 koronáját is, lévén ő egyházi gondnok. Így csak 800 korona értékű vasuti részvényt emeltek el, sok fontos iratot széjjeltéptek, elégették és egy Kiss Lajosné nevű szegény asszonynak két lovát, szekereit ellopva, odébbálltak. A csendőrség erélyes nyomozást indított. A gyanu oláh cigányokra irányul, kik aznap épp a községhez jártak.

Az ónodi országgyűlés.

MISKOLCZ. Borsodvármegye törvényhatóságának egyik régebbi közgyűlése elhatározta, hogy az ónodi 1707. évi országgyűlésnek ez idei kétszázadik évfordulóját ünnepélyesen megünnepli. E célból dr. Tarnay Gyula alispán már szét is küldötte az ünnepség tárgysorozatát megállapító értekezletre szóló meghívókat.

Sikkasztó könyvelő.

RIMASZOMBAT. A jolsvai takarékpénztár főkönyvelője, Flentisz Andor, tizezer koronát sikkasztott. Mikor látta, hogy rájönnek, önként jelentkezett. Letartóztaták és beszállították a rimaszombati fogházba.

Elfogott betörők.

SALGÓTARJÁN. A mult hét egyik éjjelén betörték Löwi Sándor ékszerész üzletébe és 30 ezer koronát érő ékszert elloptak. Az egyik betörőt még Salgótarjában elfogták.

RIZSÁK JÁNOS

passaici pénzküldő budapesti irodája
IV. Sütő-utca 6. szám alatt van.
Irodavezető: RIZSÁK MIHÁLY.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ



Magyar pénzküldő és váltó intézete
127-2 IK UTCA, PASSAIC, N. J.

Pénzt a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. Mindennemű közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzulátusilag hitelesíttetnek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el. Reám bízott ügyekben pontosan és lelkiismeretesen járok el. Az utasokat személyesen elkísérem a hajóhoz. Utbaigazítást, felvilágosítást és tanácsot ingyen adok.

FIÓKÜZLETEK,
ALPHA, N. J. PHILLIPSBURG, N. J.
WHARTON, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

ták. Ez Boros Ferencz iparos. A másik betörő Budapestre szökött. A rendőrség a betörőt Zombory János sütésegéd személyében letartóztatta.

Szökés a fegyházból.

SOPRON. A város mellett fekvő köhida fegyintézetben két rab, Mayer Alajos és Weisz Flórián a zárka vasrácszatát lefeszítették s már majdnem a szabadban voltak, mikor az őr figyelmes lett rájuk és elfogta őket. Mindkét rab már több ízben volt büntetve s mostani büntetésük is több évre szól. A két rab kötelelet font ágyterítőjéből s ugy akartak a fegyház magas kerítésén átmászni. A vállatásnál kitűnt, hogy a szökés értelmű szerzője Mayer volt, kit különben a gráci törvényszék is köröz többrendbeli betörés miatt s Weisz Flórián csak eszköz volt kezében.

A boldogtalan szerelem.

SZATMÁRNÉMETHI. A gyerekes szerelem végzetes cselekedetre ragadott egy tizenhét éves diákot, Szatmári Istvánt. A szegény fiú, aki most járja a gimnázium hetedik osztályát, belebolondult egy Dunka Irma nevű leányba, az ottani tanítónő képezde harmadéves hallgatójába. A leányt hiába ostromolta a szerelmes ifju, az józanabb volt nála. Minap azután ismét lakásáig kísérte a leányt Szatmári s amikor az megmondta neki, hogy nem szereti, revolvert vett elő és rálőtt. A golyó Dunka Irma gyomrába fúródott, úgy hogy állapota életveszélyes. A szerelmes diák pedig hazarohant szülei lakására, de ott nem volt nyugta. Ismét elszökött hazulról és az utcán mellbe lötte magát. Az orvosok az ő felgyógyulásához sem biznak.

Agyonnyomta a tetőzet.

SZIKSZÓ. Minap reggel Hernádszentandrásán Boda István ácsmester egy tetőzet bontatott le. Munka közben a tetőzet leszakadt és Hegedüs Sándort agyonnyomta. A vigyázatlan ácsmester ellen a szikszói járásbíróóság megindította a vizsgálatot.

AZ UTOLSÓ BETYÁR.

Savanyu Jóska öngyilkos lett.

Vége, visszavonhatatlanul vége a betyárvilágnak. Utolsó földi képviselője, Savanyu Józsi, a tótvázsonyi Sós-pusztán öngyilkos lett. Egy székhez kötötte magát a megtört, beteg vén betyár s egy revolvergolyót röpített a fejébe, amely véget vetett a dicsőségnek és a szenvedéseinek. Savanyu Jóska, az utolsó magyar betyár meghalt, nincs többé, — ahogy a gyászbeszédekben mondják. Zsandárgolyó nem fogott soha rajta, Savanyu Józsi — csak Savanyu Józsi tudta megölni.

Az elesendesült vén betyár, aki tavaly szabadult ki a váci fegyházból, minap követte el az öngyilkosságot a veszprémmegyei Sós-pusztán, ahol az öcsese mellett éledgett, mint ökörhajcsár, a hajdan rettegett rabóvezér. A vén Savanyu felöltözött a vasárnapi gunyájába, felvette fiatalos, lobogós gatyáját, árvalányhajjas kalapját a fejébe nyomta, aztán így hadidiszben vastag kötéllal egy székhez kötözte magát, beléült a székbe s egy jól sikerült revolverlövéllel véget vetett nevezetes életének. Ugy találták a lővés zajára berohanó cselédek a vén haramiát véresen, odakötözve a felborult székhez. Savanyu Józsi a lövés után pár másodperczel meghalt. Az asztalon öreg paraszbtűkkel írott cédulát találtak, amelyen mindössze ez állt:

— Nem bírom tovább a fájdalmakat.

Nyilván azokra a szenvedésekre érzelt az utolsó sor irás, amelyeket a csusz és kösvény szereztek mostanában az elaggott rab lónak. Egész télen át betegeskedett Savanyu Józsi, akinek a szervezete a huszesztendősbörtöntől bizony elgyengült és érzékeny lett. Márcziusban is nagyon meghült egyszer a vén betyár a pusztán s akkor be kellett vitetni a veszprémi kórházba. Két hétnél tovább feküdt a kórházban Savanyu Józsi, s csak egy hete ment ki megint a pusztára szomorú és prózai foglalkozását, az ökörhajcsárt folytatni. De a betegség tovább kintozta s ez az egész élet sem volt már inyére az egykori legendás, délezeg betyárnak, aki ilyen megváltozott világban, öregén és betegen nem akart tovább élni...

Savanyu Jóska hottestét visszaadták a földnek a tótvázsonyi temetőben. A pusztán egyszerű, gyér népe kullogott a koporsója után a sáros országuton s a falu harangjának szelid szava bucsuztatta a hies Savanyu Jóska. Hyen temetésről bizonyosan nem álmodott a régi daliás időkben a rettegett betyár...

Az öngyilkos haramiát, aki valamikor az egész Dunántult veszedelemben tartotta garázdálkodásaival, 1884-ben tették ártalmatlanná. Örökös rabságra ítélték a betyárt s beszállították a váci fegyházba, amelynek legtekintélyesebb bennlakója volt Savanyu Józsi. A börtönben mindig jól viselte magát. Tavaly, huszévi ottartózkodás után, eresztették ki feltételes szabadságra a vén betyárt, gróf Csáky Károly váci püspök közbenjárására. Savanyu Jóska akkor Pestre jött, itt volt egypár napig Kaiser Dezső nefelejt utcai kávéházában. Fél Budapest esodájára járt akkor az attrakcióvá lett betyárnak. A börtönben megszélidült, erkölcsös rabló aztán felszedelőzködött s leutazott a Frystaedtler Jenő lovag birtokára az öcséséhez, Savanyu János béresgazdához s ott a szerény ökörhajcsári tisztet töltötte be. Csendesén, visszavonultan éledgett itt a vén betyár, akár egy nyugalmazott katona... Most vége. Megölte magát az utolsó mohikán, a betyárvilág utolsó képviselője.

New York, Hazleton, Wilkesbarre

NÉMETH JÁNOS

v. cs. és kir. konzuli ügyvivő
Hajójegyekre, pénzküldésre és közjegyzői ügyekre a legmegbízhatóbb és legpontosabb banküzlet
Levélczim: NÉMETH JÁNOS
457 WASHINGTON STR., NEW YORK, N. Y.

AZ ARANY GOLYÓ.

AMERIKAI BÜNYGYI REGÉNY.

A „Bevándorló“ számára angolból fordítja:
Makray Aladár.

(Harmadik folytatás.)

Látszott, mint fut végig rajta a borzadály. Minden erejéből azon iparkodott, hogy felüljön. Majd kezeit védőleg, tiltólag tartva maga elé, így kiáltott fel:

— Ellenség! Nyomorult! Most már tudom... ah, ah!

Folytatni akarta, de ereje megtört és ájultan esett vissza párnáira.

Az asszony átölelte a beteg térdeit, arcán a fájdalom és csudálkozás látszott, míg szeméit tágra meresztette:

— Istenem! — kiáltott, — mi baj? Miért mondotta ő ezt nekem?

— Az izgalom annyira megzavarta idegrendszerét, hogy szinte örvongött önkívületi állapotában, — jelentette tett nagy sebesen dr. Belmont, míg a másik orvos a beteghez ment és vizsgálni kezdte.

Dick élesen figyelt meg minden mozzanatot, mint amelyről tudta, hogy világot fog vetni a nagy homályba.

Különösen figyelte a vizsgálatba merült orvost. Dr. Ford jelentőségteljesen pillantott rá, ami feleslegessé tett minden szóbeszédet, mert az megmagyarázta, hogy ő nem az izgalom okozta örvongást tartja az előbbi jelenet okának.

A kékszemű asszony leeresztett kezekkel állott a szoba közepén.

Könyező szemekkel fordult dr. Belmont-hoz és azt kérdezte tőle a sirástól csukló hangon:

— Oh, mondja, uram, ez az önkívületi állapot nem lesz az utolsó, a halálba vezető ut?

— Nem, — válaszolt majdnem durván az orvos, — mihamar összeszedi magát. Az önrel való találkozás kissé nagyon is izgatott volt az ő jelenlegi gyenge állapotában.

— Nos, — szakította félbe dr. Ford, — azt hiszem, ön igen nagy tévedésben van, a mennyiben én még csak a nyomát sem lelem az ön által konstatáltaknak.

— Oh, én egészen bizonyos vagyok benne, hogy betegünk, amikor azokat a szavakat kiejtette, örvongott, — mondá Belmont határozott hangon. — A jelenet oka ez.

— Téved uram! — vágott közbe Dick. — A jelenetet ez az asszony idézte elő, aki közönséges csalónő a lehető legszemtelenebb fajtájából, akinek most az egyszer nem sikerült hitvány művelete.

— Uram, uram! Ilyen kifejezéseket egy hölgyvel szemben? — kiáltott fel dr. Belmont.

— Szemtelen, nyomorult! — pattant fel az asszony. — Ha férfi volnék, tudom megtanítanám e szavakért a tisztességre.

— Talán még meg is ölne?

— Meg tudnám tenni.

— Bizonyára azzal a törrel, amit a zsebében hord, — szólt mosolyogva a titkos rendőr.

Az asszony az ajkába harapott.

— Jöjjön, asszonyom, a komédia nem sikerült. Ön idejött abból a célból, hogy bebizonyítsa, miszerint ön Blake Károly felesége, aki, ahelyett hogy felismerte és igazolta volna önt, elájult, előbb azonban félig-meddig lerántotta önről a leplet. Most hát

már igazán nincsen más mit tennie, mint beismerni legyőzetését és feladni a játékot.

Az asszony, csak úgy a foga közt mormogta:

— Állításom igazságát most nem tudom bebizonyítani.

— Ezért olyan dühös?

— Legkevésbé sem vagyok az. Orvos ur!

Dr. Belmonthoz fordult.

— Nos, asszonyom?

— Mi az ön véleménye a beteg magánkülső állapotát illetően? Gondolja, hogy holnap délután már rendben lesz?

— Oh, sokkal hamarabb annál, — válaszolt az orvos.

— Akkor, — mondá az asszony a titkosrendőrhez fordulva, — majd lesz alkalmam az ön durva támadásaira felelni. Holnap találkozunk itten és ha Blake Károly tiszta öntudatánál lesz, akkor engem mint feleséget fog felismerni.

— Más szóval: ön új játszmát akar?

— Itt lesz ön?

— Bizonyára!

— És bocsánatot fog kérni, ha állításomat bebizonyítom?

— Igen, — jelenté ki Dick.

— Akkor jó lesz azzal tölteni estéjét, hogy formát találjon a bocsánatkérésre, — mondá az asszony, ki magát Blake Károly feleségének vallotta. — Ön most követte el életében a legnagyobb baklövést, amit különben holnap önmaga is be fogja ismerni.

— Majd meglátjuk! — szólt a hitetlen Dick.

— Majd meglátja.

A két orvosnak bucsút intve az ajtó felé indult.

— Engedje meg, hogy kikisérjem, — szólt Belmont udvariasan és a hölgygel együtt elhagyta a szobát.

Dick a másik orvoshoz lépett.

— Ford?

— Nos?

— Mit gondol?

— Hogy ez a hölgy szélhámos.

— Én is azt hiszem!

— Betegünknek ez a hirtelen felgerjedése minden volt, csak önkívületi állapot nem.

— Inkább dühnek látszott, — mondá a detektiv.

— Az is volt, — szólt határozottan dr. Ford. — És Belmont ezt jól tudta.

— Mit szól ön a Belmont viselkedéséhez?

— Összebeszélést gyanítok.

— S ön azt hiszi, hogy Belmont is benne van a játékban? — érdeklődött a titkos rendőr.

— Pszt! Itt még a falnak is van füle, — szólt elővigyázatra intve a titkos rendőrt az orvos. — Pedig nekem nagyon fontos mondani valóm vannak.

— Belmontra vonatkozólag?

— Igen! Egy különös felfedezést tettem!

— Találkozhatom önnel rendelő órái alatt?

— Igen.

— Mikor?

— Ma délután 4 és 5 óra között s én bámulatba fogom önt ejteni, barátom.

— Helyes.

— Pszt!

Dr. Belmont tért vissza.




Gross Ede Brandler L.

Dorkville Boulevard

előkelő magyar kávéház a felsővárosban
1393 MÁSODIK AVENUE
a 72. és 73 utczák között

Tulajdonosok:
GROSS EDE és BRANDLER L.
MINDEN NAP CZIGÁNYZENE
Kittünő magyar ételek és jó italok
Pontos kiszolgálás
POMPAS BILLIARD ASZTALOK

THE "STATE BANK"

AZ ÁLLAM BANKJA.

378 Grand Street, New York City

Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burkett L. Walter, pénztáros
Vooris O. I., alpenztáros Kneisel János.

Tőke, felesleg, nyereség több mint \$1.000.000
Betétek több mint 15.000.000

Pénzküldeményeket elfogadnak a világ minden részébe.

Hajójegyek minden vonalra kaphatók.

DEUTSCH TESTVEREK

BANKHÁZA

317 East Houston st., NEW YORK.

Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Flumén át a Cunard vonalán.
Pénzküldemények továbbítására az ó-hazába a legmegbízhatóbb czég.
KÖZJEGYZŐI HIVATAL.
Magyar kölcsönkönyvtár, tüzbiztosítás, csomagok kizozatala és hazaszállítása.
Levélczlm:

DEUTSCH BROS.,
317 East Houston st., NEW YORK.

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RUDNER és ROTH, tulajdonosok

NEW YORK 145 Második Avenue, a kilencedik utca sarkán

Kittünő ételek és italok

A Magyaroknak Kedvenc találkozási helye
Szombat és vasárnap este elsőrangú cigányzene

— Nos, a gosan a titk Holnap dél Blakené ült a várak hajtatott. irodájába, meg: — Itt van nak, hogy hogy ő Bla

Dick Milla képes mondott.

Ö tökéle az asszony

— Holv

— Hát e

déses állar

hogy a nő

való kiszal

— Máso

vettem az a

ságától, ho

zott el.

— Harn

állítás sz

okmányon

írása való

— A ha

pedig pon

mit Blake

telkedni a

én meg is

— Most

Dick és rö

az esemen

őrségi lakt

— Külö

őrfönök.

— Min

én határo

csaló.

— Ugy

Ford is i

len, hogy

be a nagy

látogatja.

nap az as

ni, akkor

— Kap

államnak

emelt, ho

kétdollár

kaptam

részletes

— Min

misitvány

lemeznek

— Enn

titkos re

minden p

vizsgáltá

— Min

nem isme

ra rajta

munkája

amínöt v

— Meg

irányban

hogy a p

itt, New

— Én

a dolgok

— Nos, a viszontlátásig — szolt barátságosan a titkos rendőr s az ajtó felé ment. — Holnap délután itt leszek.

Blakené már eltűnt s így Dick magától a várakozó kocsiba és a főkapitányságra hajtattott. Amint benyitott a rendőrfőnök irodájába, ez a következő kijelentéssel lepte meg:

— Itt vannak kétségtelen bizonyítékai annak, hogy az az asszony igazat mondott s hogy ő Blake Károly felesége.

V. FEJEZET.

Az asszony története.

Dick Miklóst semmi annyira nem lett volna képes meglepni, mint amit a kapitány mondott.

Ő tökéletesen meg volt győződve, hogy az az asszony szélhámos.

— Hol vannak a bizonyítékok? — kérde.

— Hát először is itt van egy sürgöny a kérdéses állami hatóságtól, mely azt állítja, hogy a nő által elfogatásáról és fogságból való kiszabadulásáról elmondottak valódiak.

— Másodszor ugyancsak azt az értesítést vettem az asszony által említett község hatóságától, hogy ő onnan nyolcz nap előtt távozott el.

— Harmadszor pedig két tiszt határozott állítása szerint a Blakené által felmutatott okmányon az őt megmentő tábornoknak aláírása valódi.

— A hatóságok által sürgönyözött dolgok pedig pontról-pontra megegyeznek azzal, amit Blakené mondott s így nincs okunk kétkedni abban, hogy ő Blakené, mint ahogy én meg is vagyok győződve.

— Most pedig figyeljen ön ide — szolt Dick és röviden s világosan elmondta azokat az eseményeket, melyek azóta, mióta a rendőrségi laktanyát elhagyta, vele történtek.

— Különös valami — jegyzé meg a rendőrfőnök.

— Mindazok daczára, amiket ön mondott, én határozottan állítom, hogy az az asszony csaló.

— Ugy látszik, hogy az ön barátja, dr. Ford is így gondolkozik. Nos, az kétségtelen, hogy dr. Ford világot fog tudni vetni ebbe a nagy homályba, ha majd délután meglátogatja. Mindazonáltal, ha a sebesült holnap az asszonyt feleségéként fogja felismerni, akkor vége az egész dolognak.

— Kapitány ur, — szolt Dick — ennek az államnak north rockinghami bankja vádat emelt, hogy az általa kibocsátott tíz-, öt- és kétdolláros bankjegyeit hamisítják. Most kaptam értesítést Washingtonból, amely részletesen mond el mindent.

— Mind a három bankjegy jól sikerült hamisítvány, de elárulja azt is, hogy a három lemeznék egy kéz a mestere.

— Ennek az országnak legtapasztaltabb titkos rendőrjei, akik az utolsó huszonöt év minden pénzhamisítójának munkáját látták, vizsgálták meg ezeket a bankjegyeket.

— Mindnyájan megegyeznek abban, hogy nem ismernek egyetlen pénzhamisító módjára rajta s hogy az új, ismeretlen ember keze munkája és hogy ez a hamisítvány jobb, mint aminőt valaha láttak.

— Megindították a nyomozást minden irányban és végül is minden jel arra mutat, hogy a pénzhamisító banda főhadiszállása itt, New Yorkban van.

— Én azt kértem, hogy engedjenek nekem a dolgok után nézni s így most már időmet

megosztom eközött a titokzatos merénylet és a pénzhamisítók felhajhászása között.

Hosszu ideig társalgott még ott a két ember, mignem Dick, amikor az idő már négy felé járt, elhagyta a rendőrségi palotát.

Egyenesen dr. Fordhoz ment s mikor annak házához ért, csengetett.

Egy csinos, fiatal nő nyitott ajtót.

— Az orvos ur itthon van?

— Igen, uram. A folyosó végén van a rendelőszobája.

— Köszönöm.

A titkosrendőr felakasztotta kalapját az ajtó melletti fogasra, a fiatal nő pedig felszaladt a lépcsőkön, kezében még mindig tartva a szőnyegporoló pálcát. Dick végiment a folyosón és halkán kopogtatott a rendelőszoba ajtaján.

Semmi válasz.

Kopogtatott ismét.

Választ azonban most sem kapott.

Dick kezét a kilincse tette, amely engedett a nyomásnak s az ajtó kinyílott.

— Nincs itt az orvos — kiáltott fel Dick, amint végigpillantott a szobán.

Belépett a másik szobába.

Ijedten hátrált vissza.

Egy fekete valami, amely a földön hevert, ötlött a szemébe.

Egy arczán fekvő férfi testének látszott.

— Halott és azok gyilkolták meg! — szaladt ki önkénytelenül az ajkán.

Mint a villám, czikáztak végig agyán azok a szavak, melyeket dr. Ford mondott reggel neki.

Kéresztül ért a szobán, ott állott a szőnyegen fekvő férfitest mellett s felemelte annak fejét.

Dr. Ford volt — élettelenül

Dick kiment a szobából a külső ajtóhoz és erősen megrántotta a csengetyű szarát.

A fiatal nő sebesen futott le a lépcsőkön, kezében a porolópálcával, a földszintre.

— Én keresem önt — szolt Dick.

— Ön?

— Igen. Ki van a házban?

— Az orvos ur, a felesége és én!

— Tudja ön, hol lakik a legközelebbi orvos?

— Igen, a harmadik házban innen.

— Ugy fusson ön oda és mondja, hogy dr. Ford kívánja látni.

— Megyek.

— Álljon meg csak egy pillanatra. Ha nálán őt nem találná otthon, menjen a hozzát legközelebb esőhöz.

— Mindaddig, míg egyet otthon nem talál?

— Igen.

A cseléd rohanva futott el, mert a Dick veselkedése elárulta, hogy különös dolog történt, míg ő visszament a szobába.

Az előszobában megállott.

Éles, gyakorlott jó szemével végigfutott minden tárgyon. Megvizsgálta a padlót, az asztalt, minden egyes butordarabot, a falakat, az ablakokat, szóval mindent, amiből a tettesekre, vagy pedig a gyilkosság végrehajtására lehetne következtetni. Semmisen kerülte ki a figyelmét.

Mig a titkos rendőr a szőnyeget vizsgálta, a külső ajtó kinyílott s azon egy középkorú magas férfi lépett be.

— Lépjen be, orvos ur, — szolt a titkos rendőr és becsapta az ajtót a kíváncsi cseléd orra előtt.

— Dr. Watt vagyok, — szolt az ujonnan érkezett. — Hol van dr. Ford?

— Ott fekszik, — szolt Dick és rámutatott

a földön fekvő holttestre.

— Megsebesült? — kérde dr. Watt?

— Meghalt!

— Lehetetlen.

— Pedig, sajnos, nincs másként. Én találtam őt itt a földön. Meg tudná ön mondani, mikor állott be a halál?

Az orvos már ott térdelt a halott mellett és vizsgálta.

WARADY LAJOS

Hasai peres, — katonai ügyek pontos elintézője.

Pénzküldés az ó-hazába.

As összes hajóvonalak képviselője.

HAZAK VÉTELE S ELADÁSA.

magyar közigazgató

449 S. BROAD ST.,

TRENTON, N. J.

Ami Kedvelt Bankárunk

JOS. TOMCSÁNYI

Homestead, Pa. Duquesne, Pa.

VESZÉLYBEN FORGÓ KÖVETELÉSEKET

az Egyesült Államok minden területén legbiztosabban kollektál

Sarver & Ames

jó hírű amerikai irodája, ahova bizalommal fordulhatnak a magyarok is s ahol magyar nyelvű megkereséseket is elintéznek.

PARK BUILDING, PITTSBURG, PA. (3-ik emelet)

EURÓPAI GYÓGYINTÉZET.



Bármily régi betegségben is szenved s ha orvosai ez ideig hiába gyógykezelték, forduljon bizalommal hozzánk. A mi európai gyógyintézetünkben mindenféle betegségek gyorsan és sikeresen kezelhetnek.

ORVOSI TANACSTOT INGYEN ADUNK. Redelő-órak hétköznapon reggel 9 órától estig 8 óráig, ünnepnapi délelőtt 10 órától délután 3 óráig.

EUROPEAN MEDICAL INSTITUTE 402 GRAND ST. — PITTSBURG, PA.

Kelet Ohio legbiztosabb

MAGYAR BANKÜZLETE

LAMBERT FRIEDL

a Wm. Grossman & Co., cég utódja, volt cs. és kir. konzuli tisztviselő Hajójegyek—Közjegyző—Pénzküldés

Levélczim: LAMBERT FRIEDL 325 Market Street, Steubenville, Ohio

STANLEY W. EAKIN

amerikai fogorvos

Minden fogorvosi műtétet jutányosan és jól elvégzem

28 EAST 23 ST. — NEW YORK

— Nos?
 — A halál legfeljebb ha husz percz előtt állott be.
 — Bizonyos benne?
 — Egészen bizonyos.
 A titkos rendőr kivette óráját és megnézte.
 — Most féltre van. Bizonyos tehát ön abban, hogy a gyilkosság négy és fél óra között történt?
 — Igen, bizonyos vagyok benne.
 — Köszönöm. Most pedig fordítsuk meg a halottat és hadd lássuk, miként lett meggyilkolva.
 — Hát gyilkosság?
 — Igen.
 A testet felemelték a pamlagra helyezték. Akkor levették ruháit és az orvos a a mel- len egy kis sebet fedezett fel.
 — Milyen kis lyuk elég ahhoz, hogy rajta egy erős ember élete kirepüljön, — jegyzé meg. — A gyilkosságot, ugy hiszem, egy hosszú, keskeny pengéjű törrel követték el.
 — Törrel?
 — Igen.
 — Az asszony töre, — mormogá magában különös hangsúlylyal Dick. — Emlékezem reá.

(Folytatás következik.)

EGY FONOGRAF INGYEN!



Egy valódi önműködő rugós beszélőgép, mely beszél, énekel és oly természetesen játszik zenét, mint egy zenekar. Ezt a remek műszert ingyen adjuk. Pénz küldése nem kívántatik. Küldje hozzánk nevét és címét s mi azonnal küldünk 35 darab remek ékszerujdonságot, melyet el kell adnia ismerősei között 10 centjével darabját. Ha eladta, küldje címünkre a bevett 3 dollár és 50 centet és mi ugyanaz nap feladjuk címére teljesen ingyen a fent ábrázolt fonografot a hangcsővel együtt. E gép tíz dolláron alul sehol meg nem kapható, magától játszik, miután rugóval van ellátva. 500 dollárt ajánlunk annak, s ki bizonyítja, hogy valaki nem kapta meg a gépet, a mely itt ábrázolva van, ha eladja az ékszereket. Írja ki tisztán a nevét és lakását.

PALISADE MOTOR CO.,

91 Cornelia street New York City.

The Friedman Print
 215 BOWERY NEW YORK

Elvállalja alapszabályok s minden-
 nemű nyomtatványok elkészítését.
 Kitűnően felszerelt magyar nyomda.
 A „BEVÁNDORLÓ-T ITT KÉSZITIK.
 Elv: csinos kiállítás olcsó árak mellett.

ÖT NAP A CSENDES VIZEN

NEW YORKBÓL
 NEW ORLEANSBA

A Southern Pacific Útján
 Személyszállító hajók

NEW YORKBÓL MINDEN
 SZERDÁN DÉLBE INDULNAK.

New Orleansban kapcsolunk van az összes
 vasutakkal minden helyhez

Louisianában, Texasban, New Mexicóban,
 Arizonában és Californiában

Kérdezősködhetni New York, Broadway 1 vagy
 349 szám alatt

A BEVÁNDORLÓ

I. BOSS

111 SECOND STREET — — — PASSAIC, N. J.
 Mindenféle szivarok és dohányok importátója.
 KÜLÖNÖSEN JÓ A KOSSUTH ÉS GRÓF
 BATTHYÁNYI DOHÁNY
 Megrendelések nagyban és kicsinyben vidékre is

CHARLES R. KEAR

HARRY F. POTTER

elnök

pénztárnok

ELSŐ NEMZETI BANK

First National Bank

MINERSVILLE, PA.

Alapított 1864-ben. Schuylkill-Coun-
 tynak legöregebb nemzeti bankja.

Alaptőke \$50,000,00

Tartalékalap és szét nem

osztott nyeresemény..... \$75,000,00

Elfogad pénzbetéteket és a pénzt csekk
 alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal
 visszafizeti.

Pénzküldéseket a világ bármely részébe
 bank- vagy póstautalvány útján eszközöl.

KÉPVISELŐINK.

A Bevándorlót a következő urak képviselik a kö-
 vetkező helyeken olykép, hogy előfizetési díjakat fel-
 vehetnek és nevünkben nyugtázhatnak:

- Krupcsinszky Adolf ur Elizabethport, N. J
- Makray Jenő ur South River, N. J.
- Panykó István ur New Brunswick, N. J.
- Divíky Károly ur Bridgeport, Conn.
- Perbeth Ferencz ur Union City, Conn.
- Getsy János ur Torrington, Conn.
- Szendi Tóth István ur Hellwood, Pa.
- Sághy József ur Wells Creek, Pa.
- Torhán János ur Yonkers, N. Y.
- Id. Pilcsák István ur Esterházy, Can.

PAPP DEZSŐ úr

képviseli a Bevándorlót PASSAICON. Elő-
 fizetési és hirdetési díjakat felvehet és nyug-
 tázhat. Ajánljuk öt passaicei honfitársaink
 pártfogásába.

NÓGRÁDY M. úr

TRENTONBAN képviseli a Bevándorlót.
 Előfizetési és hirdetési díjakat felvehet és
 nevünkben nyugtázhat. Melegen ajánljuk
 öt ottani honfitársaink figyelmébe.
 A BEVÁNDORLÓ kiadóhivatala.

A PITTSBURGI FIÓKIRODA
 KÉPVISELŐI:

- Friedl Lambert ur Steubenville, O.
- Kováts Arthur ur Pittsburg, Pa.
- Finkelstein I. ur Homestead, Pa.
- Samu György ur So. Sharon, Pa.
- Andrejkesits Béla ur Pittsburg, Pa.
- NEVADA KÁROLY ur
 utazó képviselő Pennsylvania államban.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk
 meg, amelyekhez honfitársaink bátran fo-
 dulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétel
 céljából.

NEW YORK ÁLLAM.

Knauth, Nachod és Kühne, 15 William street, New
 York.

Kiss Emil, 104—2nd Ave., New York.

Németh János, 457 Washington street, New York.

Deutsch Testvérek, 317 Houston street, New York.

Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.
 The Oriental Bank, 182—184 Broadway, New York.

Csekkontó, hitellevelek, külföldi értékpapírok
 megvétele és eladása.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.

B. Hendler, successor to A. Hendler Sen. & Co.
 Cassandra.

Pénzküldemények Magyarországra és Európa bá-
 rmely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajóje-
 gyek az összes vonalakon az ó-hazába és az óhazából
 sehol olcsóbban nem kaphatók.

First National Bank, Első Nemzeti Bank, Minere-
 ville.

Alaptőke \$50,000.00, tartalékalap és szét nem os-
 tott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear,
 pénztáros Hary F. Potter.

Róth József és Fiai, a monongahela völgynek legre-
 gbb bankháza, saját épületében, ötödik Ave. és
 Locust street sarkán, McKeesport, Pa.

Pénzküldés az ó-hazába gyorsan, pontosan a legol-
 csóbb árfolyam mellett. Hajójegy eladás az összes
 vonalakra a legalacsonyabb árak mellett. Közjegy-
 zői okiratokat szakértelemmel kiállítanak és a kon-
 zultusai hitelesítést beszerzik. Jos. Roth and Sons.

Hungarian American Savings & Trust Co., Duquesne
 Magyar Amerikai Takarékos és Hitel Társulat,
 Duquesne.

Alaptőke és fölösleg 175,000.00 dollár. Pennsylv-
 nia állam legerősebb bankházainak egyike s az egye-
 dül magyar államilag ellenőrzött magyar bank Ame-
 rikában. Igazgatói és részvényesei magyarok. Félét
 két százalékot csekk számlára, 4 százalékot betét
 számlára. Pénzküldés, hajójegy eladási és közjegy-
 zői iroda.

Klein Jakab, magyar bank és váltótüzlete, 1340 Penn
 Avenue, Pittsburg.

Megbízható pénzküldő és hajójegy elárusító. Ké-
 lti közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek
 elintézését.

Tomcsányi József, Homestead és Duquesne.

MICHIGAN ÁLLAM.

The People's Savings Bank, A nép takarékos bankja,
 Detroit.

Alapított 1871. tőke \$500,000, fölösleg \$350,000,
 takarékbetétek 11,000,000. M. W. O'Brien elnök, F.
 A. Schulte alelnök, Geo. E. Lawson pénztáros, J. R.
 Bodde segédpénztáros, R. W. Smylie ellenőr, J. T.
 Keena jogtanácsos. Fióküzlet Gratiot Ave., üzlet-
 vezető Ino. N. Wolfschlager.

MISSOURI ÁLLAM.

The Farmer's & Miner's Trust Company, a gazdák és
 bányászok truszt kompániája, Bonne Terre.
 Bejegyeztetett 1890-ben. Tőke \$100,000.00. R. B.
 S. Parsons elnök, F. J. Thomure alelnök, F. H.
 Dearing titkár és pénztáros.

OHIO ÁLLAM.

Perczel Lajos, 532-534 Pearl street, Cleveland.
 Friedl Lambert, volt csász. és kir. konzul tisztviselő,
 Steubenville.

WISCONSIN ÁLLAM.

Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és take-
 rék bank, Kenosha.

Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson
 elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vo-
 nalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Tak-
 arékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM.

Rizsák János, 128 Second street, Passaic.
 The People's Bank & Trust Company, 185 Main Ave.
 Passaic.

Népbank és truszt kompánia. Elfogad betéteket
 és kamatokat fizet utánuk. Csekkontókat nyit. Tő-
 ke és fölösleg 330,000.00 dollár.

Chester Frank Dyer urnak, az amerikai Egyesült
 Államok budapesti főkonzulának irodája Budapesten,
 V. Urmu-udvar 21. szám alatt van. A főkonzul személy-
 ügynökségének irodája: Fiume, Andrássy ut 21.
 Magyar amerikaiak, akik az ó-hazában nehezségük-
 kel találkoznak, forduljanak oda.